

Резонанс



Фото ukr.media

У РОЖИЩЕНСЬКОМУ ПРИТУЛКУ КАРАЛИ І РОЗБЕЩУВАЛИ ДІТЕЙ?

Директора закладу відсторонено від виконання службових обов'язків. Сталося це 2 серпня після того, як про випадки побиття та сексуального домагання до вихованців написала на своїй сторінці у «Фейсбуці» уповноважена Верховної Ради України з прав людини Людмила Денісова

с. 2 >>>

ПЕРЕДПЛАТИТЬ НОВЕ ВИДАННЯ ВІД «ВОЛИНЬ»

«Цікава газета на вихідні»



Нас можна передплатити у будь-якому поштовому відділенні України

Вартість передплати:

- ✓ 1 місяць – 14 грн 97 коп.
- ✓ 3 місяці – 44 грн 91 коп.
- ✓ 4 місяці – 59 грн 88 коп.

Цікава —
до кави!



ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 60307

Проблема

Французи підкорили наших... бурштинокопачів



Фото ubr.ua

Уперше Рівненська обласна рада одноголосно прийняла рішення, щоб надати погодження на легальний видобуток янтарю. Отримало на минулій сесії такий привілей підприємство «Технобуд», яке 20 років видобувало граніт біля Клесова Сарненського району і мало інвестиції французької компанії «Лафарж»

Левко ЗАБРІДНИЙ

Власник «Технобуду», колишній консул Посольства Вірменії в Україні Олександр Скрипник, переконував депутатів, що його проект щодо видобутку бурштину — чесний. Проте спрацювали не обіцянки небаченої вигоди для громади, а те, що навіть місцеві копачі підтримали ідею підприємства.

З проханням погодити дозвіл на отримання ліцензії та з обіцянками тиждень на передсесійні комісії облради їздили представники «Технобуду» та керівництво Клесівської ОТГ. Підприємство у Клесові працює близько 20 років і, як запевняють у селищній раді, не скупиться на гроші. Окрім того, що торік сплатило понад 13 млн грн податків та зборів до місцевого бюджету, самостійно за понад мільйон гривень відремонтувало дорогу, за півтора мільйона облагороджує стадіон і цього року вже виділило 800 тис. грн на латання вулиць.

«Технобуд» хоче отримати ліцензію на видобуток бурштину на 240 га Федорівської ділянки Клесівського родовища.

«Технобуд» хоче отримати ліцензію на видобуток бурштину на 240 га Федорівської ділянки Клесівського родовища. Якщо вірити його власнику Олександрові Скрипнику, 40 га з цього родовища уже перебуває на території підприємства — над запасами гранітів. У «Технобуді» запевняють, що раніше землю з янтарем, яку знімали, щоб дістатися до гранітів, вивозили за межі території. А змінили свою думку щодо бурштину начебто через загрозу для свого розвитку.

Як розповів Олександр Скрипник, надійшла інформація, що приватна компанія намагається отримати дозвіл на видобуток сонячного каменю біля кар'єрів «Технобуду» та навіть частково на території підприємства. «Технобуд» опинився б у напівкільці, каже пан Скрипник, і втратив би шанс розширювати згодом власні межі.

— Тема ця — скандальна і не зовсім прозора, — зазначив Олександр Скрипник депутатам. — Тому протягом 20 років, що працюємо у Клесові, ми не займалися янтарем, наша репутація незаплямована. Але оскільки надійшло повідомлення про спроби іншої компанії отримати спецдозвіл на видобуток навіть на території нашого гірничого відводу, вирішили діяти. Втім, ми не хочемо бути причетними до бурштинових грошей. На основі відкритого конкурсу оберемо підрядника, прозору європейську компанію, поставивши перед нею вимоги: налагодити повний цикл видобутку та обробки і набрати на роботу місцевих жителів.

Закінчення на с. 4 >>>

РЕКЛАМА

ОРГАНІЗАЦІЯ ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ:

(вахтовий метод: 15 днів роботи, 15 днів відпочинку, офіційне працевлаштування).

Заробітна плата від 8000 грн.

- водія на бус 5 тонн;
- бетонярів;
- електрозварників;
- автокранівника на ЗІЛ 133 ГЯ (зарплата 8500 грн).

Тел.: (0332) 78-24-08, 0996366015.

Цифри Факти

Волинь

● У Новолинську дворічне маля зачинило себе у квартирі на четвертому поверсі, коли бабуся, яка доглядала дитину, відійшла у справах до сусідки.

Довелось викликати рятувальників, які дісталися до маленької полонянки через балкон. Дитина була сама годину, з нею все гаразд.

● Уродженець Ковеля, дворазовий чемпіон світу з бодібіндингу, персональний тренер співаків Насті Каменських та Потапа Андрій Хомицький провів у рідному місті публічну ранкову зарядку. Мета – залучити дорослих і дітей до спортивної активності як до способу життя. На руханку із зірковим земляком прийшло кілька десятків жителів Ковеля.

● Під час пожежі у Луцьку 91-річна жінка заховалась у шафі. Горіло на 2-му поверсі у самому центрі міста (у будинку, який називають «бім-бомом»). Рятувальники у спеціальному обладнанні змогли вчасно знайти стареньку – її доправили у лікарню. Ймовірною причиною лиха стало необережне поводження з вогнем мешканців верхніх поверхів – хтось кинув недопалок, який потрапив на балкон і спричинив пожежу.

● Цьогоріч жителі області сплатили на чверть більше податків, ніж минулого року! За підсумками січня–липня 2018-го до бюджетів усіх рівнів на Волині надійшло 3,8 мільярда гривень податкових платежів. Це на 24,9 відсотка більше проти аналогічного періоду минулого року.

● У рамках благодійної акції «Твори добро» українська діаспора Сан-Франциско сформувала та доправила в усі регіони України гуманітарні вантажі, призначені родинам загиблих учасників АТО. Цього разу заокеанський презент знайшов своїх адресатів і в селі Поворськ Ковельського району, де без тата ростуть двоє хлопчиків-дошкільнят Олег і Ярослав Яворські. На дні пакунок був лист із такими словами: «Від щирого серця прийміть цю невелику допомогу від учнів українських шкіл Сан-Франциско, а також від української громади міста. Бажаємо вам усього найкращого! З любов'ю, українці із Сан-Франциско, Каліфорнія, США».

● На Волині двоє людей отруїлося грибами. На щастя, обійшлося без смертельних випадків. У результаті споживання решіток та синяків потерпіли мешканці Горохівського району та міста Новолинська. Зазначимо, щорічно десятки волинян стають жертвами «тихого полювання», деякі випадки закінчуються летально. Зокрема, в минулому році отруїлось 29 осіб, з них 9 дітей, померло двоє дорослих та одна дитина. ■

Резонанс

У РОЖИЩЕНСЬКОМУ ПРИТУЛКУ КАРАЛИ І РОЗБЕЩУВАЛИ ДІТЕЙ?

Директора закладу відсторонено від виконання службових обов'язків. Сталося це 2 серпня після того, як про випадки побиття та сексуального домагання до вихованців написала на своїй сторінці у «Фейсбуці» уповноважена Верховної Ради України з прав людини Людмила Денісова

Марина ЛУГОВА

У цьому повідомленні йшлося, що «під час моніторингового візиту до притулку для дітей, які потрапили у складні життєві обставини, удесятьох неповнолітніх виявили сліди побиття та крові на одязі. Більше того, троє з них заявили про сексуальні домагання з боку керівництва закладу. Притулок розташований у місті Рожище, і зараз там перебуває 33 дитини віком від 3 до 18 років. Вихованці розповіли, що директор та його брат, який працює черговим з режиму, їх б'ють та ображають нецензурними словами. Дівчата повідомили, що брат директора їх торкався за різні частини тіла. Скаржилися виховательці, але вона відмахнулася — сказала, що вони все вигадують...»

За повідомленням відділу інформаційної політики Волинської облдержадміністрації, очільник виконавчої гілки влади Волині Олександр Савченко негайно виїхав на місце події та провів термінову оперативну нараду. Серед присутніх — керівництво служб обласної адміністрації та Рожищенської райдержадміністрації, головного управління Національної поліції у Волинській області, обласної прокуратури та інші посадовці.

«Було прийнято рішення про звернення до Волинської обласної ради щодо відсторонення від виконання обов'язків директора закладу Леоніда Матвійчука. Управлінню охорони здоров'я облдержадміністрації дано доручення вжити необхідних заходів щодо надання медичної та психологічної допомоги постраждалим вихованцям притулку. Представники служби у справах дітей обласної державної адміністрації безпосередньо братимуть участь в управлінні закладом на час з'ясування обставин та забезпечення цілодобово чергування робочих груп із представників обласної і районної адміністрацій, управління ювенальної превенції Нацполіції та інших спеціалістів. Також були проведені консультації з омбудсменом — Людмилою Денісо-

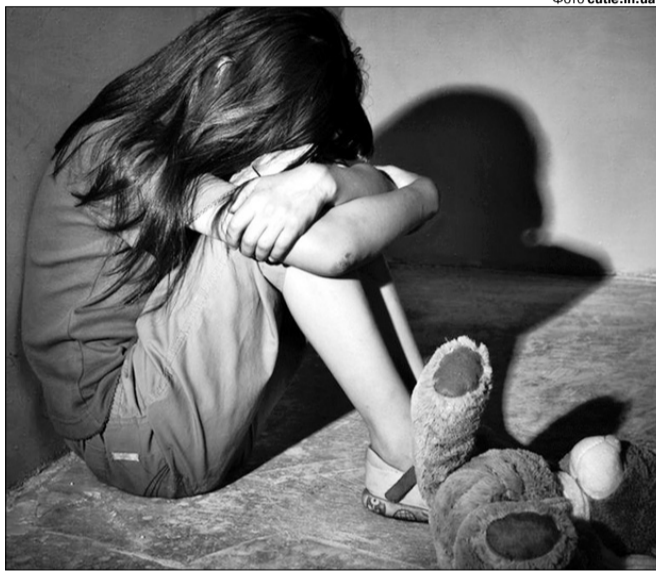


Фото cutie.in.ua

«Довелось почути, що «проблему роздуто»: мовляв, аж страшно читати повідомлення з цього приводу у ЗМІ. Хотілося б, щоб і розслідування встановило «надуманість» справді жажливих звинувачень.»

вою, першим заступником міністра внутрішніх справ Сергієм Яворим та уповноваженим Президента України з прав людини Миколою Кулебою. Ситуація перебуває на особистому контролі голови облдержадміністрації Олександра Савченка».

Уже минулої п'ятниці, як поінформувала прокуратура Волині, Маневицька місцева прокуратура розпочала кримінальне провадження за фактом застосування фізичного насильства до вихованців притулку його працівниками за ознаками кримінального правопорушення, передбаченого ч. 1 ст. 125 Кримінального кодексу України, а також за фактом неналежного виконання службових обов'язків працівниками цього закладу щодо охорони життя та здоров'я неповнолітніх, що спричинило істотну шкоду здоров'ю, за ознаками кримінального правопорушення, передбаченого ч. 1 ст. 137 Кримінального кодексу України.

До речі, прокуратура області у липні цього року встановила, що ще 17 травня 2018-го притулок самовільно покинув один із неповнолітніх. Проте з відповідним повідомленням щодо безвісти зниклої дитини керівництво закладу до правоохо-

ронних органів звернулося лише 11 липня. З цього приводу прокуратура області 16 липня 2018 року скерувала лист голові Волинської обласної державної адміністрації із проханням вжити заходи щодо усунення та недопущення аналогічних порушень у подальшому, а також вирішити питання про притягнення до відповідальності посадових осіб КЗ «Притулок для дітей служби у справах дітей Волинської обласної державної адміністрації».

Сам директор притулку Леонід Матвійчук вважає, судячи із відеосюжету телебачення «Суспільне. Волинь», що звинувачення про насильство над вихованцями надумані. Втім і нам у розмові зі спеціалістом служби у справах дітей облдержадміністрації довелося почути, що «проблему роздуто»: мовляв, аж страшно читати повідомлення з цього приводу у ЗМІ. Хотілося б, щоб і розслідування встановило «надуманість» справді жажливих звинувачень. Інакше буде дуже прикро, коли правоохоронці доведуть, що в дитячому закладі, де неповнолітні мають оберігати від тих складних життєвих ситуацій, у яких вони опинились, його підопічним жити було небезпечно. ■

Цифри Факти

Рівне

● Рівнянин Михайло Романчук став чемпіоном Європи з плавання. У Великобританії спортсмен виборов нагороду на дистанції 400 метрів вільним стилем, подолавши її за 3 хвилини 45 секунд, випередивши найближчого суперника на 2 секунди. Це кращий результат сезону в Європі і третій – у світі.

● Медик із Зарічного повернувся із зони АТО й поїхала на заробітки. З передової працювати в Іспанію вирушила жінка-доброволець, волонтерка АТО Лариса Кирикович, яка вивезла з поля бою 250 поранених. За заслуги має недержавну нагороду – орден «Народний Герой України», а от роботи за фахом у Зарічному, що на Рівненщині, їй не знайшлося.

● 80 жителів Рівненської області облаштували у себе вдома сонячну або вітряну електростанцію. Ще рік тому таких було лише 15. Надлишкову електрику вони продають державі за так званим «зеленим тарифом».

● Мережа центрів «Паспортний сервіс» запровадила на Рівненщині абсолютно нову послугу – виїзне обслуговування громадян за місцем проживання чи роботи, що діє вже 2 тижні. У центрі Рівного стоїть автобус, у якому можна замовити закордонний паспорт за 3500 грн, внутрішній (ID-картки) – за 2193 грн. Термін виготовлення документа – 7 днів.

● За один день, 4 серпня, рівненські рятувальники тричі надавали допомогу людям, на яких напали комахи. Працівники ДСНС знищили одне осине кубло і два кубла шершнів. Вони виїздили у села Кам'яногірськ та Зоря Рівненського району, а також в Обарів, де небезпечні комахи поселились на пляжі готельно-розважального комплексу «Швейцарія».

● У причепі вантажівки, яка стояла на стоянці неподалік міста Здолбунів, згоріла тонна деревного вугілля. Усього в машині було 10 тонн цього вантажу. На щастя, оперативно та фахово спрацювали пожежники, тому вогонь знищив лише десяту частину товару. Рятувальники вручну розбирали мішки з вугіллям, щоб дістатись до осередку загорання, не припиняючи при цьому гасити вогонь.

● У Кабінеті Міністрів затвердили проект, згідно з яким у селах 15 областей України має бути зведено 310 сучасних нових амбулаторій. Рівненщина потрапила у список цих регіонів, тут збудують 34 такі заклади. Більше, до речі, з'явиться лише на Полтавщині. ■

Доброго дня вам, люди!



Фото ukr.market.net.

«Таких емоцій не купиш навіть за мільйони!»

20 родин із Маневиччини долучилися до заходу із соціальної адаптації для сімей учасників АТО «Мир в країні – щаслива родина», який проходить на березі мальовничого озера Засвинське

— Це спільна ідея «Спілки воїнів АТО» та громадського об'єднання «Стильні панночки». Ми вирішили влаштувати людям свято, аби вони могли поспілкуватися з найріднішими людьми в теплій атмосфері. Задум виник спонтанно. Усе вдалося підготувати приблизно за місяць, частину коштів виділила районна рада, допомагали фінансово та з транспортуванням ДП «Волиньторф», «Поліське лісове господарство» і сам директор та водночас голова «Спілки воїнів АТО» Андрія Яцини, «Маневицьке ЛГ». Щира вдячність усім хлопцям і дівчатам, які облаштували локації, працювали на кухні. Ми всі вклали частинку своєї душі в цей захід, ставши однією великою сім'єю, — зазначив Руслан Шпота.

Пісні під гітару виконував Вадим Войтович, Наталя Бугайчук зворушила чудовою грою на скрипці. Долучилися івент-агентство «Культка-Булька», київський гурт «Ліловий»



Фото www.facebook.com/govetato.

Вікторія і Петро Фещуки разом зі своїм сином тішаються неповторними хвилинами радості.

із солісткою Оленою Ковернік, туристична компанія «Antar Tourism», завдяки якій охочі вчилися веслувати на байдарках.

Люди, що пройшли випробування війною, у яких вогнем спогадів обпечені душі та серця, щиро усміхалися і раділи, як діти. Тепла дружня зустріч залишила незабутні враження для кожної родини.

— Ви всі — неймовірні люди. У нас були сльози радості, щастя, хвилювання. Нас «мурашило» й бентежило від того, що простим людям ніхто не відмовив у допомозі. Таких емоцій не купиш навіть за мільйони! Кожен із вас, хто тут був і долучився до цієї справи, має велике серце», — з вдячністю говорить Руслан Шпота.

Для кожного мала батьківщина — найрідніший і сокровенний куточок

Прекрасним святом трударів, які споконвіку плекають землю, виховують дітей, творять історію рідного краю, став День прибузького села Лежниця Іваничівського району. У неділю в урочистій обстановці місцеві жителі та гості перегорнули його славні сторінки. Хвилиною мовчання під тужливу мелодію «Пливе кача...» вони вшанували героїв, полеглих за Україну

Алла ЛІСОВА

Ведучі дійства з великою теплою представили найстарших односельців, яким виповнилося понад 80. Прикладом для наймолодших подружніх пар стали ті, котрі в шлюбі майже 60 літ. Не забули й багатодітних мам, які виховали п'ятьох і більше дітей. Поетичне слово



Свято вдалося на славу.

прозвучало для колишніх працівників, які трудилися на полях, фермах... Словом, на Дні села, історія котрого сягає в 1777-й, не оминули нікого: ні своїх предків, ні сучасників, які нині примножують славу Лежниці.

Були на святі й сюрпризи — грамоти, подяки, подарунки, які вручили мешканцям села голова Поромиської ОТГ Євген Недишук, помічник депутата Ігоря Гузя Валерій Мних, Олег Приступчук із Фонду Ігоря Палиці та інші.

Присутні щиро подякували натхненникові свята — громадській активістці Марії Чеме-рис.

Погода



На Пантелеймона збирайте цілющі трави

8 серпня відзначають день священикомучеників Єрмолая, Єрміпа, Єрмократа, та ієреїв Нікомедійських. У наших пращурів це був час збору лікарських трав. Давно помітили, що золотавий колір зорі й фіолетове забарвлення горизонту — до хорошої погоди

За прогнозом чергового синоптика Волинського обласного гідрометеоцентру Лесі Пасічник, 8 серпня — мінлива хмарність, без опадів. Вітер південно-східний, 5—10 метрів за секунду. Температура повітря вночі — 13—18, вдень — 24—29 градусів тепла. 9-го — мінлива хмарність, без опадів. Вітер південно-східний, 5—10 метрів за секунду. Температура повітря вночі — плюс 13—18, вдень — 25—30 градусів.

За багаторічними спостереженнями, найтепліше 8 серпня було 1963 року — плюс 35, найхолодніше — 1977-го — 9 градусів тепла.

Температура води у річці Стир — 25, в озері Світязь — 22 градуси з позначкою плюс.

У Рівному 8-9 серпня без опадів, температура повітря вночі — 16—18, вдень — 22—29 градусів тепла.

Ведуча рубрики Людмила ВЛАСЮК.

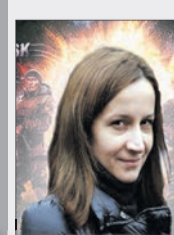
Тел. 72-38-94.



Газета
на вихідні

«Цікава»
ЗА 2 СЕРПНЯ
ЩЕ У ПРОДАЖУ!

Читайте у «ЦІКАВІЙ ГАЗЕТІ НА ВИХІДНІ» за 2 серпня:



Чому Наталя Ворожбит боялася писати сценарій «Кіборгів»?



Намалювала Бога в кедах і... полізла у петлю

Андрій Макаревич пропонує... купити Крим



І ВИ ЩЕ НЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ?



Погляд

Сергій НАУМУК,
заступник редактора
«Газети Волинь»

Логічний обман

Наближення президентської гонки активізувало цілий жмут кандидатів на посаду глави держави

Одні заявляють про це відверто, інші роблять вигляд, що ще не визначилися, але вже «працюють» з усіх сил. Але і ті, і другі завзято «дбають про народ». Тут уже кожен «розтікається мислю по древу». І те обіцяють, й інше. Причому часто обіцянки кандидата ледве не протилежні. Та головне — вішати локшину на вуха. А чому б і ні, якщо виборець довірливо все сприймає!

Скажете, що люди вже наслухалися отих брехунів і не сприймають їх. Позірно так і є, але, тим не менше, наші «любі» популісти щоразу набирають якісь голоси. А якщо вірити нинішнім рейтингам, то дехто з балакунів має шанси навіть на доволі високі відсотки.

Бо наші виборці легко ведуться на солодкі обіцянки. Тому можна обманювати за найпростішим рецептом: високі зарплати бюджетникам, достойні пенсії пенсіонерам, низькі податки бізнесменам, покарання злочинцям, значні права громадськості, захищеність знедоленим, швидке закінчення війни, у ЄС та НАТО широким кроком. Привабливо? Але чи здійснено? До речі, одна з технологій обману — пророкувати найбажаніше. Ніхто ж не заперечує (і автор серед них), що бюджетники повинні добре заробляти, а бізнесу — дорогу, пенсії мають бути не нинішніми. Але люди слухають такого політика і не хвилюються запитанням: а як же він планує втілити все в життя? Чому тільки розкидається гаслами і не розповідає детально, як закінчить війну в разі, коли стане президентом, і наблизить українську армію до стандартів НАТО, чим наповнюватиме Пенсійний фонд, якщо податки для бізнесу обіцяють не підвищувати — і так далі.

Тож поки люди не ставитимуть таких запитань, а головне, якщо й далі обиратимуть солодкоголосих, політики цим користуватимуться. А чому б і ні, якщо дурні вкотре клюють на ту саму наживку? Народ же не запитає, чому той чи інший кандидат підтримав чи ні скандальний законопроект. А відсутність у залі засідань чи позицію «не голосував» взагалі не вважають за порушення. Хоча цим грішить чимало наших депутатів — від ставлеників олігархів до патріотів. То скажіть, чому б не обманювати? От і дурять.

«Та хто там розбиратиметься в тих законопроектах, в кого на це є час?» — таке типове заперечення моєї попередньої думки. Авжеж, більшість людей не вникає в хитросплетіння законів чи перипетії голосувань. Але саме на це й розраховують наші кандидати. Вони роблять ставку на те, що український виборець часто йде за емоціями, а не за розумом. Бо для останнього треба докласти зусиль (авжеж, не так просто і легко, як би хотілось). Це так ліньки! А ті декілька відсотків, які зрозуміли, хто є хто, на щастя, для наших популістів не становлять більшості українського електорату. Тож логічно, що нас і далі обманюватимуть. ■

Пульс дня

Фото uain.press.



Кличко-молодший розлучився

Знаменитий український боксер — уже не чоловік акторки Хайден Панеттьєрі (обоє на фото)

Про це в інтерв'ю американському виданню «E! News» заявила мама американської актриси Леслі Фогель. «Зараз Хайден вільна, вона і Володимир просто є батьками їхньої 3-літньої доньки Каї. Дівчинка проживає з батьком і його сім'єю у Європі та Флориді», — сказала Фогель. За її словами, попри розлучення, спортсмен й акторка залишаються в хороших стосунках.

Володимир і Хайден познайомилися у 2009

Зараз Хайден вільна, вона і Володимир просто є батьками їхньої 3-літньої доньки Каї.

році, а в травні 2011-го розійшлися через проблеми зі стосунками на відстані. Але на початку 2013 року пара знову була разом. 9 грудня 2014-го в них народилася донька Кая-Євдокія. ■

Трамп визнав, що його син зустрічався з кремлівським юристом

У 2016 році росіяни обіцяли передати йому компромат на конкурентку у президентських виборах Хіларі Клінтон

На контакт із сином Трампа виходила адвокат Наталія Весельницька, яку пов'язують із Кремлем. Раніше преса писала, що на цій зустрічі був присутній колишній радянський розвідник, який зараз має подвійне громадянство, а також зять Дональда Трампа Джаред Куш-

Сенс полягав в отриманні інформації про опонента, все це було абсолютно легально, так завжди роблять у політиці, до того ж ця зустріч ні до чого не призвела.

нер та сумнозвісний політтехнолог Пол Манafort.

Проте в такій зустрічі президент США не бачає нічого особливого, про що він, як звично, повідомив у Твіттері. «Сенс полягав в отриманні інформації про опонента, все це було абсолютно легально, так завжди роблять у політиці, до того ж ця зустріч ні до чого не призвела. Я про неї не знав», — написав Трамп. ■

Пряма мова

Дмитро ТИМЧУК, координатор групи «Інформаційний спротив», народний депутат, про запланований на 31 серпня візит патріарха Російської православної церкви Кіріла до Константинопольського патріарха Варфоломія І:

...Що він (патріарх Кіріл. — Ред.) може запропонувати Вселенському патріарху (щоб той не надав Україні Томос про автокефалію. — Ред.)? А нічого нового! Все з набору «російського гібридного православ'я»: шалені гроші; «громадянська війна» в Україні на релігійному ґрунті; розкол світового православ'я. ...На Фанарі всі ці кроки Москви прораховані, добре помітні та не здатні змінити подальшу позицію Вселенського патріархату.

Напередодні візиту патріарха РПЦ до Вселенського патріарха варто чекати всіляких провокацій в Україні, оскільки Гундяєву потрібні будуть «аргументи»

і «відповідна картинка», від вандалізму і нападу на храми екзархату РПЦ в Україні до фактів «утиску віруючих». Також Вселенському патріарху і його оточенню варто з особливою увагою поставитися до «дарів» із Москви! Тому що, як зазначили британські ЗМІ, Україна отримає Томос, якщо не буде «Новічка» (отрути, яку використовують спецслужби Москви. — Ред.).



Проблема

Французи підкорили наших... бурштинокопачів

Закінчення. Початок на с. 1

Левко ЗАБРИДНИЙ

Прибутки від цієї справи, очікувано, будуть немалими. 50% з них наш підрядник залишатиме собі, а 50%, які мали б іти «Технобуду», ми віддаватимемо клесівській громаді. Своїм вчинком хочемо створити прецедент: показати, що можливий законний видобуток бурштину та співпраця з громадою. Діємо відкрито. Я заявляю, що ми не домовляємося і не

шепочемося ні з ким. Це — прозорий проект, ми — компанія з немалою історією, не з вулиці, і наші слова не розходяться з ділами.

Заступник голови Клесівської ОТГ Тетяна Коханевич активно підтримує «Технобуд» і також приїздила на кожну комісію просити за компанію. Мотивує, що без цього підприємства громада не справиться, а новий проект принесе збільшення доходів до місцевого бюджету, створення додаткових робочих місць, а також урегулювання ситуації

з незаконним видобутом сонячного каменю. Активні місцеві бурштинокопачі, за словами пані Коханевич, зустрічалися з керівництвом «Технобуду» і погодилися з пропозиціями підприємства. Окрім того, за таку співпрацю виступає і клесівський депутат Олександр Васильєв, якого знають як людину, котра обстоює інтереси копачів.

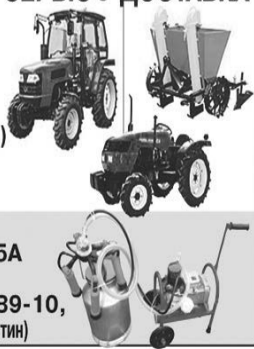
Зауважимо, що «Технобуд» підтримував французьку весну в Рівному і його інтереси захищало Посольство Франції в Україні. Проте чи вдасться йому зберег-

Хочемо створити прецедент: показати, що можливий законний видобуток бурштину та співпраця з громадою.

ти репутацію, отримавши дозвіл на видобуток бурштину, спрогнозувати важко. З одного боку, складно повірити у таку «благодійність», яку декларує «Технобуд». З іншого — надання приватним підприємствам дозволів на видобуток — один зі шляхів врегулювання проблеми незаконного втручання у наші надра. ■

ПРОДАЖ • ГАРАНТІЯ • СЕРВІС • ДОСТАВКА

- міні-трактори
- сільгосптехніка
- запчастини (магазин)
- доїльні апарати



www.minitraktor.ukr
м. Луцьк, вул. Глушець, 55А
тел.: (0332) 24-20-04,
068-989-44-92, 066-150-89-10,
068-005-44-46 (магазин запчастин)

Тема №1

Герої повернулися на рідну землю

Минулої п'ятниці на Рівненщині рідні, земляки, представники місцевої влади та громадськості, бойові побратими провели в останню путь двох бійців, які загинули під час виходу з Іловайського котла 4 роки тому

Валентин СТАВСЬКИЙ

Уселі Птича Дубенського району, зокрема, перепоховали останки солдата Миколи Гуменюка. Як повідомив в. о. дубенського районного військового комісара Володимир Стрільчук, 21-річного бійця тривалий час вважали безвісти зниклим. Його тіло було забране 1 вересня 2014 року групою медиків та військових і поховане

на Краснопільському кладовищі у місті Дніпрі як тимчасово не встановленого захисника Украї-

вали його у місцевому Свято-Успенському соборі, за який у селі вже не один рік точиться

«Після додаткових експертиз останки бійців кремували у Києві та передали їх рідним для перепоховання.»

ни. Після генетичної експертизи стало відомо, що це наш земляк Микола Гуменюк. Відспіву-

боротьба між прихильниками Київського і Московського патріархатів. Храм до цього часу



Микола Гуменюк.



Павло Петренко.

був опечатаний, але щоб люди могли помолитися за героя, на один день суд зняв арешт з будівлі.

А у Здолбуніві перепоховали останки Павла Петренка, який загинув у 24-річному віці в один день з Миколою Гуменюком. Здолбунівський районний військовий комісар Павло Плагинта сказав:

— Павло загинув 29 серпня 2014-го під час виходу через так званий «зелений коридор» з Іловайська. Виїжджав на пожежній машині і натрапив на засідку. Після ідентифікації був захоронений у 2015 році у Дніпрі.

А згодом, провівши додаткові експертизи, останки бійців кремували у Києві та передали рідним. ■

Ринок праці

Сучасні підходи у роботі служби зайнятості

26 232 людини — саме стільки громадян скористалися послугами центру зайнятості у Волинській області за I півріччя 2018-го. За I квартал нинішнього року чисельність зайнятого населення краю становила 364, 2 тисячі осіб, а рівень зайнятості — 48,6%

Олексій ШКЛЯРУК

НАЗУСТРІЧ ВРАЗЛИВИМ ВЕРСТВАМ

Важливе місце у діяльності фахівців служби зайнятості посідає допомога з пошуком роботи учасникам антитерористичної операції на Сході України. Так, у січні — червні цього року послугами обласної служби зайнятості скористалися 628 безробітних військовослужбовців. Допомогу отримували 574 особи. У червні ж, за сприяння служби, 108 учасників АТО працевлаштувалися, ще вісім одержали одноразову виплату по безробіттю та започаткували власну справу.

Працюючи у соціальному векторі, служба зайнятості надає послуги і безробітним з інвалідністю. За I півріччя цього року допомогою її фахівців скористалося 1014 чоловік, 120 працевлаштували, ще 111 — залучили до громадських та інших робіт тимчасового характеру.

ПЕРЕД ТИМ, ЯК ПРАЦЕВЛАШТУВАТИ, — НАВЧАЄМО

Лише на 14% більше жителів міст зверталися по допомогу до служби зайнятості, аніж сільської місцевості. У відсотковому співвідношенні це 57% і 43% відповідно. На нові робочі місця з компенсацією працевлашту-



витрат у розмірі єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування працевлаштовано 115 осіб сільської місцевості.

Для забезпечення відповідності професійно-кваліфікаційного рівня безробітних вимогам роботодавців за направленням обласної служби зайнятості впродовж січня — черв-

як і пошукачам роботи, пропонують низку інформаційно-консультативних заходів: проведення семінарів та круглих столів, презентацій, ярмарок вакансій, економічних екскурсій, прес-турів. Серед фінансових інструментів — організація професійного

«Наша служба по-новому підходить до задоволення потреб працевлаштування та пошукачів вакансій.»

ня нинішнього року професійне навчання проходили 1530 чоловік, з яких 48% (733 особи) — мешканці сільської місцевості та 52% (797 осіб) — жителі міських поселень.

ЯКІ Є ВАКАНСІЇ?

За видами економічної діяльності майже кожна третя вакансія — у сфері оптової та роздрібно-торгівлі, 20,1% — на підприємствах переробної промисловості, 10,3% — у сільському, лісовому та рибному господарстві, 7,7% — транспорті, 6,7% — державному управлінні та обороні, обов'язковому соціальному страхуванні, 5,5% — тимчасовому розміщенні й організації харчування.

Насправді спектр інструментів служби зайнятості досить широкий. Роботодавцям,

го рівня, стажування на робочому місці, професійна підготовка, перепідготовка. Бюджетною програмою області на 2018 рік на професійне навчання передбачено 1,7 млн грн.

Закладено у бюджеті області й 2,7 млн грн на одноразову виплату допомоги для відкриття підприємницької діяльності. За перше півріччя нинішнього року власну справу вже започаткували 79 безробітних, з них 33 особи — у галузі торгівлі.

«МИ ВЖЕ — НЕ «БІРЖА» ПРАЦІ, А ДІЄВА СЕРВІСНА ДОПОМОГА»

Водночас збільшується й інвестиційна привабливість Волині. 59 роботодавців та 103 іноземні громадянини з початку року вже отримали спеціальні дозволи в обласному центрі зайнятості на використання праці іноземних громадян. Наразі в області трудяться представники 19 країн світу, найбільше з Китаю, Польщі і Туреччини. Ще один плюс — легалізація праці, а відтак — сплата податків, впровадження досвіду управління зарубіжних країн та практика навчання на виробництві з високотехнологічним обладнанням.

— Центр зайнятості вже не «біржа» праці, вже немає такого поняття. Зараз — це сучасна сервісна служба, яка по-новому підходить до задоволення потреб роботодавців та пошукачів роботи. Ми шукаємо підхід до кожного клієнта, працюємо для того, аби волиняни мали хорошу роботу з гідною заробітною платою, тобто працюємо для вас, — підкреслює директор Волинського обласного центру зайнятості Роман Романюк. ■

НОВИНИ КРАЮ

ЗА ТИЖДЕНЬ — ТРИ УТОПЛЕНИКИ

Незважаючи на застереження працівників служби порятунку, волиняни і надалі випробовують долю, наражаючи себе на небезпеку на водоймах

Валентин МИШКО

На жаль, минулого тижня загинуло троє людей. 2 серпня у селі Губин Горохівського району зі штучної водойми місцеві мешканці витягли тіло 8-річної дитини. 3 та 5 серпня працівники групи водолазно-рятувального відділення управління Державної служби з надзвичайних ситуацій у Волинській області двічі виїздили на пошукові аварійно-рятувальні роботи. В озері Сірче, що у селі Добре Камінь-Каширського району, знайшли та підняли на поверхню тіло 25-річного чоловіка, зі штучної водойми у селі Воротнів Луцького району — 46-літнього. ■

ПІД ЧАС БІЙКИ МОЛОДИЦЯ СХОПИЛА НІЖ...

Слідчі Турійського відділення поліції під процесуальним керівництвом місцевої прокуратури оголосили жителям села Ставок про підозру у вчиненні правопорушення, передбаченого ч. 1 ст. 118 Кримінального кодексу України (йдеться про умисне вбивство при перевищенні меж необхідної оборони)

Олег ПЛАЗОВСЬКИЙ

На подвір'ї поблизу будинку, де сталася трагедія, односельчани виявили тіло 39-річного господаря з ножовим пораненням грудної клітки. Правоохоронці з'ясували, що тілесні ушкодження йому під час бійки нанесла 37-річна співмешканка. Санкція інкримінованої їй статті передбачає покарання у вигляді виправних робіт, до трьох років обмеження волі, або ж позбавлення волі строком до двох років. Досудове розслідування триває. ■



Актуальне інтерв'ю

ЩО РОБИТИ, КОЛИ «ЛАМАЄ» ПОЛІЦІЯ?

Не всі ми маємо досвід спілкування з патрульними, а в тих, хто не керує автомобілем, вірогідність комунікації з правоохоронцями на вулицях взагалі невелика. Значно більше шансів побачити співробітників у формі мають користувачі соцмереж: у стрічці новин на Facebook можна дізнатися про «подвиги» чи «звірства» «нашої нової поліції», обговорити це і зробити свої висновки про ефективність реформи

Олег КРИШТОФ

Одним із таких випадків, що сколихнув громадськість Волині, став конфлікт водія з патрульними на автозаправці в Любомльському районі. Як і в будь-якому протистоянні, у цій історії у кожного своя правда. Ось як це подають правоохоронці: «26 лютого 2018-го на трасі Київ — Ковель — Ягодин на автозаправці екіпаж ковальських патрульних зупинив VW Transporter за порушення правил дорожнього руху, а саме: на передньому сидінні біля водія сиділа малолітня дитина (пункт 21.116 ПДР). Водій усіяло провокував патрульних та першим завдав одному з інспекторів тілесних ушкоджень в обличчя». Інший учасник конфлікту — житель села Кусниче Віктор Гуменчук — стверджує, що тоді у правоохоронців не було підстав для затримання та складання постанови, а силу патрульні, мовляв, застосували незаконно. Зокрема, він не бачить причин бризкати у нього сльозогінним газом на очах у дитини. Нині чоловік доводить свою правоту в судах.

«У нашій державі взагалі неможливо, щоб поліцейський був покараний. Усе затягується, навіть ніхто не допитує свідків, у тому числі мою дружину, яка була на місці події. Жоден із патрульних не з'явився на виклики в суд... Було декілька судів, один я виграв, щодо іншого подав апеляційну скаргу», — розповів Віктор Гуменчук. Здавалось би, правильно розставити крапки над «і» у цій історії могло б допомогти відео, яке знімала дружина водія, а крім того, все фіксувалося нагрудними камерами поліцейських. Втім, тут теж не все просто: у прес-службі патрульних кажуть, що ролик, який виставив у мережу водій, змонтовано, зокрема вирізано моменти його нападу на інспектора. А от свої відеозаписи не оприлюднили, бо не було письмового дозволу слідчого, який займався цією справою.

Ситуація склалася доволі

Поліцейський має право зробити це, якщо громадянин вчинив адміністративне чи кримінальне правопорушення. Це регламентовано від-

ку, але вона охайно одягнена, добре стоїть на ногах і може йти у своїх справах, то жодних проблем не виникатиме. Але якщо вона валяється посеред вулиці або ж кричить щось незрозуміле, не знає, де перебуває, чи на вбранні помітні сліди блювотиння, то ми, звісно, звертаємо на неї увагу. Також варто наголосити, що Стаття 178 Кодексу України про адміністративні правопорушення забороняє випивати в громадському місці, крім того на вулицях, дорогах, у медичних та освітніх, спортивних закладах тощо. Зокрема й на прибудинкових територіях, але цього багато українців не знає.

повідними статтями Кодексу України про адміністративні правопорушення та Кримінального кодексу України. Зокрема, за порушення громадського порядку, розпивання алкогольних напоїв у громадському місці, появи особи на підпитку, що ображає людську гідність і громадську мораль, за порушення ПДР, правил торгівлі, рибальства, полювання та інше. — Чи нетверезий стан може бути причиною затримання? — Якщо людина напідпит-



Олександр Мартинюк переконує: «З правоохоронцями краще не сваритися».

— Якщо порушник має документ, що посвідчує особу, то адмінматеріали можна скласти і на місці. Втім, більшість паспортів з собою не носить, тому ми для встановлення особи маємо доставити громадянина до відділку полі-

ції. Там через відповідні бази даних встановлюємо його особу і складаємо адмінматеріали. Потім людину відпускаємо, адже адміністративне затримання триває не довше трьох годин. Українці часто погіршують своє становище під час спілкування з правоохоронцями: їх затримують за вживання алкоголю у громадському місці, що загрожує штрафом від 51 до 85 гривень, а закінчується все злісною непокою або й криміналом, коли зловмисники, наприклад, почнуть розпускати руки.

«ГРОМАДЯНИ СКАРЖАТЬСЯ ЧАСТО, АЛЕ В БІЛЬШОСТІ ВИПАДКІВ ІНФОРМАЦІЯ НЕ ПІДТВЕРДЖУЄТЬСЯ»

— Що робити людині, якщо вона не погоджується з діями правоохоронців?

— Моя порада: якщо закривається сумнів у правомірності дій інспектора не потрібно на місці з'ясувати стосунки, адже поліцейський завж-

ди буде доводити розпочату справу до кінця, щоб виконати службові обов'язки. Варто докласти максимум зусиль, щоб зафіксувати дії службовця — зняти на мобільний телефон, залучити свідків, але не заважаючи роботі правоохоронців. Згодом на патрульних можна поскаржитись їхньому керівництву, у прокуратуру, оскаржити їхні дії у суді.

— Що порекомендуєте стороннім спостерігачам, які вважають, що патрульні перевищують повноваження?

— Якщо громадянам щось не подобається в діях поліцейського, вони можуть звернутися на лінію «102» — відразу приїдуть працівники відділу моніторингу, які зафіксують порушення. Однак встановлювати, дотримався інспектор закону чи ні, може його керівництво і суд. Не завжди правова «підкованість» громадян достатня для таких висновків.

— Коли поліцейський може застосувати силу?

— Більшість конфліктів із поліцією могли б і не розпочатися, якби громадяни припинили порушення при появі правоохоронців. У таких випадках все обмежується попередженням. Якщо інспектор підходить, а люди не реагують, він розмовляє з ними. Не діють словесні вимоги — правоохоронець затримує особу. Згідно із законодавством поліцейський має право застосувати силу для власної безпеки — відбитись від нападника, для затримання особи, для відбиття нападу на інших осіб. Якщо людина чинить злісну непокою, може бути застосована і гумова палка. Для надзвичайних випадків в арсеналі патрульних є сльозогінний газ і, звісно, табельна вогнепальна зброя. За будь-які порушення застосування спецзасобів чи зброї службовець нестиме дисциплінарну, адміністративну або кримінальну відповідальність.

— Як часто затримані мають претензії до роботи патрульних?

— Громадяни скаржаться доволі часто, але у більшості випадків інформація про порушення не підтверджується, бо люди зазвичай не знають усіх тонкощів законодавства і вбачають порушення там, де його немає. Інколи й поліцейські не праві. Декілька разів наші працівники притягувалися до дисциплінарної відповідальності, ніхто нікого не покривав. На щастя, криміналу не було.

Ім'я Волині

Заслужена артистка України Галина Кажан вразила своїми... вишитими іконами

На заслуженому відпочинку її руки й молитва витворили понад два десятки робіт, оцінити які кувальрака представила на виставці в музеї-садибі В'ячеслава Липинського в селі Затурці Локачинського району з нагоди 70-ліття

Лариса ЗАНЮК

«РУКОДІЛЛЯ — ТО МІЙ РЯТУНОК, БО НАВЧИЛО ЖИТИ БЕЗ ДЕПРЕСІЙ»

Хоч вишивання позбавило трохи спілкування з друзями, адже потрібно бути молитовно зосередженою, нічого не думати, лише рахувати хрестики. Найважче, каже, творити обличчя, очі святих. А про одну особливу вишиванку розповідає так:

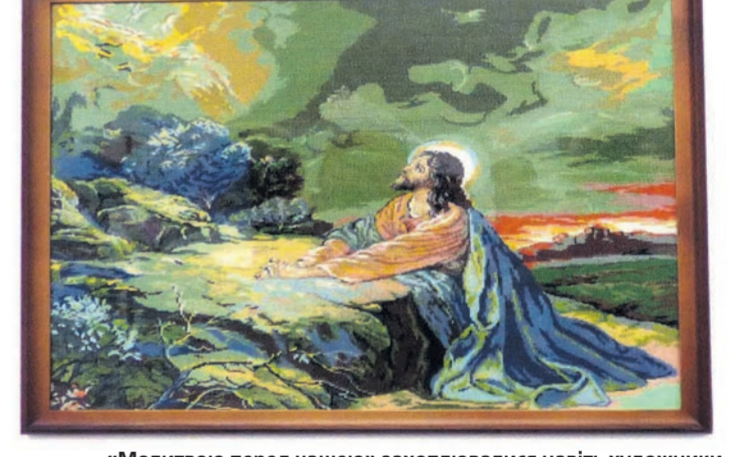
— Посестра Вероніка Переврзева 16 років тому прислала із Франції різдвяну листівку, на ній — Богоматір та Ісус в українських строях, а збоку — дідух, оперезаний жовто-сіною стрічкою. Мені сподобалося її освятити, але священник застеріг, що вона не канонічна. Перекладач французької Ірина Ураєва допомогла дізнатися, що ця ікона з греко-католицької церкви в Лурді, що на вулиці Українській, і створила її монахиня Василина Чапка. Задумала її вишити, — пані Галина розгонула розкіше полотно, дрібно всіяне хрестиками, без жодного вузлика на звороті, і додала: — Мрію освятити її біля оригіналу...

Свангельські сюжети, образи Богородиці, святих і... мамині ластівки. Вони для пані Галини, як ікона. Випрала полотно, взяла у рамочку під скло — кружляють дві ластівочки біля третьої серед троянд, наче донечки коло матері колись у квітучих Гайках на Турійщині, де пройшло дитинство майбутньої актриси.

Після закінчення Київського інституту театрального мистецтва працювала у Львівському українському драматичному театрі імені М. Заньковецької, у Волинському драмтеатрі ім. Т. Шевченка та в обласній філармонії артисткою розмовного жанру. «Театром праведного слова» нарік Олександр Богачук її моно вистави, і лунали вони, як громовиці: «Вогонь моїх пісень», «Одержима», «Та вір мені, що я тебе любила» за творами Лесі Українки, «Дума про Україну» Тараса Шевченка, «Маруся Чурай», «Безсмертний дотик душі» Ліни Костенко, «Яка це музика — любов» Володимир Сосюра, «Це не ваша печаль» Оксани Забужко. Спостерігала, як французька акторка П'єррет Дюпуайє грала Віктора Гого, Бальзака, чому ж українська актриса не може зіграти Богдана Хмельницького? І чоловічі ролі вдавалися: монологу гетьмана з поеми «Берестечко» Ліни Костенко проймає особливим ліризмом. Незалежна від впливу режисерів, творила на потребу суспільства і заслужила пова-



«Мрію освятити ікону Богородиці біля оригіналу в Лурді».



«Молитвою перед чашею» захоплювалися навіть художники.

гу та визнання. Адже майже не було на Волині села, де б не побувала з моно виставами, прилучаючи школярів до театрального мистецтва.

«ВАША ДОЛЯ — ДОЛЯ СОНЯХА — ДАРУВАТЬ ДОБРО ДЛЯ СПРАГНЕНИХ»

Ведуca ювілейного заходу Наталія Гатальська наголосила, що Галина Кажан — активна громадська діячка, викладач, журналіст, володарка ордена Княгині Ольги III ступеня, інших відзнак, лауреат багатьох премій. Але сама ювілярка вважає найпочеснішою нагородою золотий тризуб, який вручав сам В'ячеслав Чорновіл, а ще актриса Збужко і влучали в саме серце. Отак Галина Володимирівна влучала у студентів-філологів, читаючи курс акторського мистецтва в Лесиному виші. І ми вперше по-справжньому усвідомлювали, що хотіла сказати Ліна Костенко в «Марусі Чурай». Завідувач кафедри історії й культури української мови, професор Світлана Богдан відзначила, що якби Галина Кажан нічого не зіграла, лише читала

грамоту та цінний подарунок не було на Волині села, де б не побувала з моно виставами, прилучаючи школярів до театрального мистецтва.

«Матінко рідна, моя провинна, моя провинна — моє ремесло, де ж ми навчилися наполювину, нам ще й на полудень не пішло? Наполювину воздати ближньому і на всю решту воздати собі, наполювину добро творити так, щоб і нашим, так щоб і тим...» — звучали уривки з моно вистави на вірші Оксани Забужко і влучали в саме серце. Отак Галина Володимирівна влучала у студентів-філологів, читаючи курс акторського мистецтва в Лесиному виші. І ми вперше по-справжньому усвідомлювали, що хотіла сказати Ліна Костенко в «Марусі Чурай». Завідувач кафедри історії й культури української мови, професор Світлана Богдан відзначила, що якби Галина Кажан нічого не зіграла, лише читала

— Мій театр, дякуючи його хрещеному батькові Олександрові Богачуку, називався «Театром праведного слова» — не просто правдивого, а праведного, і я дякую, що ви його розуміли, — включилася присутній акторка. А на завершення дійства як справжній українська господиня приготувала всім видів вареників із різними начинками, і всі заспівали ювілярці многоліття. ■

Більше фото і відео на сайті VOLYN.COM.UA.

ОПАЛЕННЯ ВОДОПОСТАЧАННЯ КАНАЛІЗАЦІЯ ПРОДАЖ • МОНТАЖ • ДОСТАВКА

FORESTA СИЛА В ТВОЇХ РУКАХ

ГУРТІВНА АГРОТЕХНІКА МІНІ-ТРАКТОРИ

ЛИСТИ ПОЛІКАРБОНАТНІ СОТОВІ • ХВИЛЯСТІ • МОНОЛІТНІ

■ Редакційний щоденник

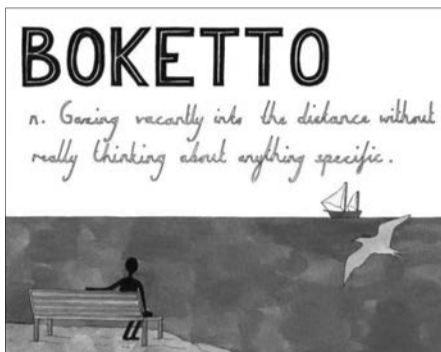
ІНОДІ ПОТРІБНО ВЧАСНО ВТЕКТИ,
ЩОБ ВСТИГНУТИ

Чим переймалася і з чого дивувалася останнім часом редактор відділу освіти

і культури «Газети Волинь» Лариса ЗАНЮК

...КУРСАМИ ВИЖИВАННЯ
У ВЕЛИКОМУ МІСТІ

«Не той тепер Миргород, Хорол-річка не та», — писав Павло Тичина в 1933-му про юнку, яка втекла з дому, щоб учитися на трактористку. Тоді це було чимось незвіданим. Молодь завжди прагне нового досвіду. І часто його набуває не стільки від навчання, скільки через адаптацію в незвичному середовищі. Приїдеш у незнайоме місто таким собі стерильним домашнім дитям, а пройдеш увесь курс виживання, що описав колись американський рок-співак Ді Снайдер в однойменній книзі для підлітків, котру ми в 1990-х жадібно ковтали порціями із журналу «Ровесник». Нам тоді дорослі не розказували, яким жорстоким буває цей курс виживання. У гуртожитку ми спершу варили суп і смажили картоплю, а потім шукали скрізь викрадача скорорідки. Коли ж набралися досвіду, то за ніч встигали ще й вивчити 99 питань на іспит і поспівати під гітару та написати кілька листів. Згадую чомусь про це, спостерігаючи, як симпатичний юнак в одному зі львівських хостелів спритно вправляє ковдри, перестеляє простирадла, мие стільницю й посуд мильним розчином, щось наспівуючи. Не втримуюся від компліменту: «Ото мамі вашій радість, коли додому приїжджаєте». Розговорилися. Навчається на 5-му курсі музичної академії, а на канікулах підпрацьовує. «Взагалі-то, щоб чогось навчитися й зрозуміти в житті, треба, — каже, — пожити в гуртожитку. Але потрібно встигнути вчасно звідти піти. Там не працює система планування: коли маєш серйозні наміри підготуватися до завтрашнього заліку, то хтось, виявляється, саме сьогодні іменинник! Як його складати, ти що, товариша не поважаєш? І накрився він кришкою від фортепіано. Пожив я так два роки і кажу батькам: як так далі піде, то академії не закінчу. Довелося



Ілюстрації до слів із дивовижним значенням, яких немає в українській мові.

« У гуртожитку ми спершу варили суп і смажили картоплю, а потім шукали скрізь викрадача скорорідки. Коли ж набралися досвіду, то за ніч встигали ще й вивчити 99 питань на іспит і поспівати під гітару та написати кілька листів. Згадую чомусь про це, спостерігаючи, як симпатичний юнак в одному зі львівських хостелів спритно вправляє ковдри, перестеляє простирадла, мие стільницю й посуд мильним розчином, щось наспівуючи. Не втримуюся від компліменту: «Ото мамі вашій радість, коли додому приїжджаєте». Розговорилися. Навчається на 5-му курсі музичної академії, а на канікулах підпрацьовує. «Взагалі-то, щоб чогось навчитися й зрозуміти в житті, треба, — каже, — пожити в гуртожитку. Але потрібно встигнути вчасно звідти піти. Там не працює система планування: коли маєш серйозні наміри підготуватися до завтрашнього заліку, то хтось, виявляється, саме сьогодні іменинник! Як його складати, ти що, товариша не поважаєш? І накрився він кришкою від фортепіано. Пожив я так два роки і кажу батькам: як так далі піде, то академії не закінчу. Довелося

винаймати квартиру, і підпрацьовувати, щоб її оплатити...» Вечорами його пальці вже бігають клавішами фортепіано чи тримають біля вуст саксофон... «А музичними інструментами не виходить заробляти? — запитую. — На вулицях стільки музикантів — на всі смаки: скрипалі, гітаристи, саксофоністи. Хтось їм таки кине дещо до капелюха...» «Та конкурентів не бракує, — усміхається юнак і натирає до блиску келиха, — але вулична гра — то не моє. Краще виконувати конкретну роботу й отримувати за неї гроші».

...РЕКОМЕНДУЮ НОЧУВАТИ
В ХОСТЕЛАХ, ЯКИМИ
ЩЕ ДОНЕДАВНА НЕХТУВАЛА

Вирушаючи у Львів на декілька днів, скористалася системою надання житла через «Booking.com», що діє в усьому світі. Чудова туристична фішка, яку варто було б перейняти й нашому Луцьку, адже бюджет тоді постійно поповнювали б мандрівники. Середня ціна ліжка 10-місному номері хостелу — 130 гривень. Звісно, комфортніше проживати

у готелі чи квартирі, та це обійдеться утричі дорожче, тому такий економваріант дуже популярний, місця навіть замовляють заздалегідь. На дверях хостелу «Центрум» я б навіть вчепила табличку «Рекомендую», якби мала такі повноваження. Бо, попри постійний клієнтообіг, тут увесь час чисто й охайно. Працівники щодня роблять генеральні прибирання. Головне — звикнути, що у спальні поряд із вами на сусідніх ліжках спатимуть ще 7–9 абсолютно незнайомих людей, але сприймайте їх, як на пляжі. Першого дня мені ще не вдається заснути, і я читаю Юрія Винничука, бо на сусідньому ліжку хропе чоловік турецької зовнішності, ще далі емоційно по-іспанськи діляться враженнями троє дівчат, а двоє інших із дредами на голові й темною шкірою, імовірно, трохи перебрали львівської вишнівки, бо порозкидали одяг по всій кімнаті та миттєво поснули. В повітрі до ранку стоятиме запах перегорілого у їхніх тілах алкоголю. Другого дня вже звикаю, що люди у хостелі змінюються, як на вокзалі, і нікому ні до кого немає діла. Привіталися — і крапка. Іноземці, подорожуючи світом, часто знайомляться з Україною саме у Львові, тому на центральних вулицях рідко чути рідну мову, переважно — англійську, польську і російську. За чаєм на кухні почула від дівчини з Дніпра, яка силується дуже правильно говорити українською, що,

попоїздивши Європою, вона приїхала у Львів, щоб тут працювати і жити, бо це місто їй нагадує європейські. Розумію, що то вже не той Львів, який описує у своїх книжках Винничук, бо час іде, старовинно залишається лише його давня архітектура, а молодь, котра їде сюди в пошуках новизни, творить нове місто.

...НАЩО НАМ ТОЙ «ХІРАЙТ»,
КОЛИ УКРАЇНСЬКОЮ
МИЛОЗВУЧНІШЕ?

ВВС розповідає, що британська художниця Елла Френсіс Сандерс зробила 50 ілюстрацій до слів, які мають особливе значення в культурах світу і рекомендує їх застосовувати, «якщо у вашій рідній мові бракує слів для висловлення деяких емоцій». Та, як на мене, саме українській мові цього не бракує. От до прикладу шведське «мангата» означає доріжку місячного саява на поверхні води, то чому б так і не сказати? Гавайським словом «акіхі» називають ситуацію, коли після того, як вам показали дорогу, ви її знову забули. От у таких «акіхах» я й сама частенько була, і нічого, що не знала, як це гавайською. Валлійське ж слово «хірайт» авторці схоже на поезію й описує почуття меланхолії, туги за тим, чого не було, подібне до нього португальське «содад». Та навіщо, вибачте за простоту, мені той «хірайт» і «содад», якщо рідною словом іною можна сказати так поетично — «туга за нездійсненим» або «журба»? Або чому, питається, викручувати язик, як на прийомі у логопеда, щоб мовою інuitів сказати «іктсуарпок», щоб назвати стан, коли ви так сильно чекаєте когось, що аж постійно виходите подивитися, чи не з'явився вже гість? Назвімо це просто «нетерплячим очікуванням». А от німецьке слово «купершпек» — це буквально «сало туги», зайві кілограми, які наїдаємо під час депресії. Гарно звучить японське «вабі-сабі», що нашою означає — «знаходити красу в недосконалості світу, приймати неминучість циклу життя і смерті». Ціла філософія в одному слові, та до цього ще треба дійти. Японське «цундоку» називає тих, що скуплять книжки і ніколи їх не читають. Це нам знайоме. А ще японці настільки цінують стан, коли людина ні про що не думає, що навіть дали йому назву «бокетто», що у перекладі — «дивитися вдаль, не думаючи ні про що конкретно». Але щоб використовувати іншомовні поняття, треба знати культуру країни, з якої воно походить. Наприклад, італійську «сієсту» — перерву на час спекти, післяобідній сон — я зрозуміла лише тоді, коли прожила в містечку Італії тижень і щодня з 13-ї до 16-ї його вулиці безлюдні, а заклади — зачинялися, аж доводилося повертатися додому, бо італійці пересиджують спеку вдома, обідають і відпочивають. У нас «сієста» звучить як підміна понять. Ось такі справи з тими заморськими словами. Тому цінуймо рідну мову, бо не бракує в ній ніякого «бокетто» і жодної «сієсти». ■

Цей
День
в історії

серпня
7

Тарас СТЕПАНЮК

Пантелеймон Куліш на Волині
почав писати «Чорну раду»

До Луцька він прибув у січні 1841-го 21-літнім
(народився 7 серпня 1819 року)



« Саме у нашому місті
він захопився українською
мовою. »

Молодий учитель починає писати українською (пізніше укладає першу фонетичну абетку для рідної мови, котру назвали на його честь «кулішів-

кою»). Саме в Луцьку Куліш почав писати перший український історичний роман «Чорна рада», яким здобув найбільшої письменницької слави.

Мирне життя Пантелеймона перервала поява нового директора училища Глибовського, котрий не злюбив Кулішевого товариша Івана Хильчевського, з яким письменник проживав на одній квартирі. Йось під час чергового нападу Куліш захистив друга. Директор написав на нього скаргу. Добре, що вона потрапила до Михайла Юзефовича. Єдиним її наслідком стало переведення учителя в серпні 1841-го в Київ. Так закінчився короткий луцький період «першорядної звізди в нашому письменстві», як назвав письменника Іван Франко. ■

Минув місяць, як його відраховували з Київського університету, і Пантелеймон не мав права викладати без диплома, але хлопцеві посприят його покровитель — інспектор шкіл Михайло Юзефович.

Так майбутній письменник, фольклорист, етнограф, перекладач, мовознавець, критик, редактор, вида-

вець опинився на Волині. У Луцькому повітовому дворянському училищі викладав російську мову. Заклад славився бібліотекою рідкісних стародруків, які перейшли туди із зібрань деяких магнатів після придушення польського повстання. Куліш занурюється в книжки. Він знає кілька європейських мов, зокрема швидко навчився читати французькою, завдяки чому черпає знання з давніх видань.

Вітаємо!



5 серпня відзначила ювілей дорога дружина, мама, бабуся

Світлана Іванівна КИСЛЮК,

жителька села Ворончин Рожищенського району.

Дозвольте сьогодні нам вас привітати,
Любові й подяки слова вам сказати.
За лагідне серце та щирі турботу,
За руки невтомні, нелегку роботу.
За те, що зростили, за хліб на столі
Спасибі, рідненька, уклін до землі.
Хай щастя приходить до вашого дому,
Прогнавши недуги, тривоги та втому.
Щоб радістю сяяло ваше обличчя,

Бажаєм в міцному здоров'ї зустріти сторіччя.
З любов'ю чоловік, діти, внуки.



Прекрасної сонячної пори святкує ювілейний день народження **Олександр Васильович РУБАХА,** житель села Охлопів Горохівського району.

Хай за плечима 50 — поважна і значима дата, а ти все молодий для нас — невтомний, лагідний, завзятий. І ми бажаємо тобі в здоров'ї, щасті, радості прожити весь вік, відведений Творцем, й ніколи щоб душею не старіти.

Нехай для тебе не згасає сонце,
Нехай не віють в душу холоди,
Хай хліб насущний на столі і Бог на небі
Тебе завжди рятують від біди.
Достатком хай оселя буде повна,
Нехай скликає родичів, гостей,



Сьогодні святкує 60-річний ювілей лучанин

Микола Олексійович ШУБА.

Хай ладиться скрізь: на роботі, в родині,
Щоб радісний настрій у серці не згас,
Все світле і гарне, що треба людині,
Нехай неодмінно приходить до вас.
Хай щастя приходить і летіть рікою,

А ти, здоровий і щасливий,
В сто літ зустрінь свій ювілей.
Нехай сіє кожен день добром,
Хай радість птахом кожному мить злітає,

Хай наша вдячність, шана і любов
Тобі в житті завжди допомагають.

З любов'ю та повагою дружина Оксана, сини Роман, Тарас, донька Тетяна, зять Микола, внуки Георгій, Валерія, теща Надія, свати.



Хай горе обходить завжди стороною,
Хай доля дарує вам довгі літа,
А в серці завжди хай живе доброта.
Нехай життя здається гарним дивом

І плідні будуть справи та шляхи.
Нехай живеться легко і щасливо.
Благословенні будьте Богом і людьми.

З повагою друзі та колеги.



Вітаємо сьогодні дорогу маму, кохану дружину, турботливу бабусю і просто хорошу людину

Валентину Віталіївну ТИХУ,

жительку села Липини Луцького району.
Вам 50 — не тільки ваше свято.
Радіють рідні й друзі теж.
Хай Бог пошле іще років багато,
Здоров'я, щастя, радості без меж.

Нехай добром наповнюється хата,
Достатком, щирістю і сонячним теплом,
Хай буде вірних друзів у ній багато,
Прихильна доля огорта крилом.
А весни будуть світлі, легкокрилі,
Не буде втоми лагідним рукам.
Нехай здійсниться те, що не збулося,

І добре серце не підкориться рокам.
З любов'ю та повагою чоловік, діти, невістки, внучка Злата.



КРОСВОРД

ПО ГОРИЗОНТАЛІ:

1. Безпечний у навігації шлях водним простором. 5. Урочистий вечір з танцями. 6. У єгипетській міфології богиня родючості; покровителька фараона. 8. Вроджені складні акти поведінки тварин. 9. Музичний жанр, якому властивий чіткий ритм кроку. 11. Частина молекули. 14. Одноосібний керівник держави. 16. Вага товару без упаковки. 17. Труба для підсилення гучності звуку. 18. Пристосування для ніг при плаванні. 19. Давньогрецький драматург. 20. Період гуляння у риб. 23. Спортивний снаряд. 26. Птах на малюнку в центрі кросворда. 28. Сукупність правил для письма. 29. Штат на заході Індії. 30. Місто у східній Бельгії, що славіть лікувальними водами. 31. Цирковий жанр.

ПО ВЕРТИКАЛІ:

1. Товщі морських відкладів. 2. Те саме, що й річище. 3. Чоловічий голос. 4. Оспівана у піснях квітка. 5. Настінний світільник. 7. Герой казки «Як козаки сіль купували». 9. Сусідка Китаю. 10. В арміях деяких країн — офіцерський чин у кавалерії. 12. Судно з тепловим двигуном. 13. Желеподібний кондитерський виріб. 14. Курорт у Карпатах. 15. Є і в горах, і в людини. 21. У грецькій міфології одна з 9 муз. 22. Російська назва горбів чи невисоких гір. 24. Порода службових собак. 25. Вищий сорт фаянсу. 26. Гірська вершина у Греції, яка за легендами є батьківщиною міфічних істот. 27. Річка на Харківщині, притока Сіверського Дінця.

Склав **Микола ДЕНИСЮК,** с. Щитинська Воля Ратнівського району.

Відповіді — у наступному номері.

ВОЛИНСЬКА ОБЛСПОЖИВСПІЛКА оголошує аукціон з продажу магазину № 6 «Продтовари», що знаходиться за адресою: Любомльський р-н, м. Любомль, вул. Володимирська, 65, 1990 року введення в експлуатацію, загальною площею 159,5 кв. м.

Стартова ціна продажу 610 000 грн.

Перший крок аукціону 61 000 грн.

Аукціонна комісія працює з 8.30 до 17.30, перерва — з 13.00 до 14.00, за адресою: м. Луцьк, вул. Ковельська, 13, тел. 72-81-55.

Кінцевий термін реєстрації для участі в аукціоні 15.08.2018 року.

Аукціон відбудеться 21.08.2018 року об 11-й годині в приміщенні Волинської облспоживспілки за адресою: м. Луцьк, вул. Ковельська, 13.

До початку проведення аукціону учасник перераховує на поточний рахунок Волинської облспоживспілки (розрахунковий рахунок 260023014105 Філія Волинське ОУ АТ «Ощадбанк» м. Луцьк, МФО 303398, код ЄДРПОУ 01743401) коштів в сумі 10% стартової ціни та реєстраційний внесок — 170,00 грн.

З питанням ознайомлення з об'єктом звертатися у Волинську облспоживспілку: м. Луцьк, вул. Ковельська, 13, тел.: 72-37-69, 24-94-07, 72-81-55, (факс) 72-44-02 з 8.30 до 17.30 у робочі дні.

УВАГА! знайдіть, яке число відсутнє, та вигравай

Загальний призовий фонд — 1 756 000 грн.

Від 5 000 до 300 000 грн.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37
38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
49 50 52 53 54 55 56 57 58 59 60

ВІТАЄМО!
призерів останнього розіграшу: Петрук Г. В. (Запорізька обл.), Сорока Т. О. (м. Чернігів), Захара С. І. (м. Київ)

Знайшли? Негайно **ТЕЛЕФОНУЙТЕ!**

0 800 30-02-08

(Дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів по Україні безкоштовно, з 08:00 до 20:00 без вихідних)

Назвіть Вашу **ВІДПОВІДЬ** і номер **ПРИЗОВОГО КОДУ**

ПРИЗОВИЙ КОД № 2692

*ТОВ «С-МЕЙЛ» є одним із організаторів маркетингової Акції «Золотий Фонд». Загальна вартість призу до 1 756 000 гривень. Акція діє з 28.06.2018 р. по 27.06.2019 р. на всій території України. В Акції мають право брати участь виключно повнолітні громадяни України, які зробили та оплатили замовлення товарів із Пропозицій Організатора. Повна версія офіційних правил на сайті: www.rodylna.com

ВІЗЬМУ НА РОБОТУ

пилорамника з досвідом роботи

та **ВОДІЯ** на лісовоз.

Житло надаю.

Адреса: Локачинський район, с. Маньків.

Тел. 067 361 - 17-63.

ВІБРОБЛОКИ ГАЗОБЛОКИ

від виробника.

Організуємо доставку.

Тел.: 066-897-96-96,
067-116-11-44.

ГОСПОДАРСТВО ВІЗЬМЕ НА РОБОТУ БУХГАЛТЕРА.

Освіта — середня спеціальна або вища.

З досвідом роботи.

Заробітна плата за домовленістю!

Тел. 0678247884.

Знай наших!



Фото Олександра ДУРМАНЕНКА.

Світлина на пам'ять із головним уболівальником Володимиром Цибульським.

Луцькі юні футболісти захищали честь України на турнірі у Швеції

Команда ФК «Підшипник» взяла участь у найбільшому в світі юнацькому чемпіонаті з футболу Gothia Cup

Олександр ДУРМАНЕНКО

Щороку, з 1975-го у місті Гетеборг за підтримки корпорації SKF Group проходить футбольне свято, яке збирає майбутніх світових зірок. Про масштабність події говорять цифри: 16–21 липня аж 110 зелених полів перетворилися на місце запеклих баталій, а за першість змагалася 1731 команда, представляючи 78 націй.

15 наших хлопців входили у вікову групу 12 років. І на них чекала важка конкуренція, адже всього у ній було 169 колективів! Відзначимо, що юні футболісти з Луцька єдині гідно представляли Україну на турнірі. Суперниками козачат у групі були команди зі Швеції, Об'єднаних Арабських Еміратів та Норвегії. Команда з Луцька завдяки впевненій грі (чого лише варта перемога над норвезькою командою — 10:0!) зайняла перше місце і вийшла у фінальну частину змагання. В 1/32 ФК «Підшипник» зійшовся з однолітками з Таїланду, і знову перемога — 4:0! Проте в 1/16 наші хлопці поступилися узбецьким футболістам — 0:2 і залишили турнір. Далі переживання і надмірна втома. Адже так сталося, що часовий проміжок між іграми становив менше 10 годин. До того ж, як розповіли юні футболісти, суперники з академії клубу «Спартак» були значно вищими та міцнішими. А ще їм просто пощастило краще відпочити після попередньої гри. Тренер нашої команди Михайло Мельник задоволений результатом і сподівається, що на турнірі наступного року його підопічні покажуть ще кращий ре-



Подарунок від батьків.

зультат, адже потенціал для цього є.

Хлопці захоплено розповідають про змагання — чудову організацію, гарні умови проживання... А ще їх вразила величезна кількість уболівальників, підтримка яких давала відчуття виступу на «дорослому» чемпіонаті. За-

ди в турнірі та культурно-розважальної програми. А це не багато, не мало, а 730 тисяч гривень. Окремих слів подяки від батьків та футболістів заслужили представники компанії — фахівець із персоналу Наталія Приймачук і начальник відділу логістики Сергій Шлапа. Вони, як розповіли

Компанія взяла на себе повне фінансове забезпечення підготовки, виступу команди в турнірі та культурно-розважальної програми. А це не багато, не мало, а 730 тисяч гривень.

пам'яталося і дозвілля. Чого лише варті відвідини одного з найбільших у світі парків розваг «Лісберг»! До речі, юні футболісти мали й відрядні — витратили їх, як розповідають, на спортивний інвентар та сувеніри батькам.

Поїздка на футбольне свято була б неможливою без підтримки ПрАТ «СКФ Україна». Компанія взяла на себе повне фінансове забезпечення підготовки, виступу коман-

хлопці, були їм під час подорожі, наче рідні батьки.

Генеральний директор «СКФ Україна» Володимир Цибульський подякував команді, тренерів та батькам юних зірок за гарний результат і побажав нових спортивних звершень. Йому ж від рідні майбутні Шевченків і Ребрових подарували персональну футболку з № 12, що символізує головного уболівальника. ■

Футбол

Кожанов знову забив, а «Волинь» — перемогла!

Лучани здобувають уже третю поспіль перемогу на старті першості

Сергій ХОМІНСЬКИЙ

Чемпіонат України з футболу, Перша ліга.

3-й тур. «Агробізнес» (Волочиськ) — «Волинь» (Луцьк) — 0:2 (0:1 — Хагназарі Сіаваш, 17 хв; 0:2 — Денис Кожанов, 68 хв, з пенальті).

4 серпня 2018 року. Волочиськ. Стадіон «Юність». 2400 глядачів. Головний суддя — Ігор Бич (Київ).

«Волинь»: Богдан Когут, Сергій Петько, Іван Цюпа, Міха Горопевшек, Василь Курко, Сергій Сімінін, Олег Герасимюк (Владислав Кравченко, 56 хв.), Євген Непляк, Хагназарі Сіаваш (Олексій Зінкевич, 90 хв), Денис Кожанов, Дмитро Козьбан. Головний тренер — Андрій Тлумак.

Минулого сезону волочиський «Агробізнес» лише дебютував у Другій лізі, проте ще за 8 (!) турів до завершення першості гарантував собі путівку на підвищення у класі, а в підсумку ще й здобув золоті медалі чемпіона третього за рангом дивізіону українського футболу. Щоправда, на старті нового сезону волочиські футболісти — а клуб у своїй кадровій політиці робить ставку на місцевих гравців — дещо загубилися, маючи після двох турів у своєму активі лише очко й жодного забитого м'яча.

Інша річ — наша «Волинь», яка стартувала з двох перемог! І хай як там старалися господарі і як гнала їх уперед чималенька вболівальницька публіка — луча-

ни здобули третю поспіль перемогу з рахунком 2:0 і повезли з Волочиська чергові три очки!

Ближче до середини першого тайму Денис Кожанов під час стрімкої атаки гостей виводить на самісінке вістря іранського легіонера «Волині» Хагназарі Сіаваша — і той не хитить!

А в другому таймі «хрестоносці» отримують право на пробиття пенальті — до «точки» прогнозовано підходить Денис Кожанов. Голкіпер «Агробізнесу» Костянтин Одольський угадує напрямок удару, але до м'яча таки трішечки не дотягується! 2:0, а Кожанов забиває у третьому поєдинку поспіль (два з трьох голів — із пенальті)!

Про такий старт «Волині» ми не так давно могли хіба що мріяти. Проте в ейфорію поринати усе ж не будемо. Ось і головний тренер лучан Андрій Тлумак закликає робити перші висновки після п'яти-шести поєдинків.

Уже 10 серпня на лучан чекає дуже непростий (і страшенно далекий!) виїзд на зустріч у 4-му турі з краматорським «Авангардом».

Результати 3-го туру:

«Прикарпаття» — «Авангард» — 0:1; «Колос» — «Інгулець» — 0:0; «Гірник-Спорт» — «Оболонь-Бровар» — 2:1; «Зірка» — «Дніпро-1» — 0:2; «Агробізнес» — «Волинь» — 0:2; «Рух» — «Кобра» — 2:1; «Миколаїв» — «Балкани» — 2:1; «Металіст 1925» — «Суми» — 4:1.

ЗА ВОРОТАМИ



Андрій ТЛУМАК, головний тренер «Волині»:

«Враження непогані, тому що здобули 3 очки. Проте ми очікували важкої гри, розбирали суперника, знали, що їхня команда грає в одному складі майже три роки і дуже добротна та дисциплінована. Було дуже складно. Але у нас рівень футболістів, напевне, трохи вищий, що, зрештою, і зіграло... Зараз іще рано щось говорити — як я казав, початок сезону треба буде аналізувати десь після 5–6 матчів».

Турнірна таблиця Першої ліги:

М	Команда	І	В	Н	П	РМ	О
1	«Дніпро-1» (Дніпро)	3	3	0	0	11-1	9
2	«Волинь» (Луцьк)	3	3	0	0	6-0	9
3	«Авангард» (Краматорськ)	3	2	1	0	5-2	7
4	«Миколаїв» (Миколаїв)	3	2	1	0	4-1	7
5	«Металіст 1925» (Харків)	3	2	0	1	6-3	6
6	«Суми» (Суми)	3	2	0	1	6-6	6
7	«Колос» (с. Ковалівка)	3	1	2	0	4-0	5
8	«Балкани» (с. Зоря)	3	1	1	1	2-2	4
9	«Рух» (Винники)	3	1	1	1	3-4	4
10	«Прикарпаття» (Івано-Франківськ)	3	1	0	2	1-2	3
11	«Гірник-Спорт» (Горішні Плавні)	3	1	0	2	3-9	3
12	«Оболонь-Бровар» (Київ)	3	0	2	1	1-2	2
13	«Інгулець» (смт Петрове)	3	0	1	2	2-5	1
14	«Агробізнес» (Волочиськ)	3	0	1	2	0-4	1
15	«Зірка» (Кропивницький)	3	0	0	3	1-7	0
16	«Кобра» (Харків)	3	0	0	3	1-8	0

У списку бомбардирів лідирують Олег Синиця («Металіст 1925») та Станіслав Куліш («Дніпро-1») — по 4 голи. ■

ОГОЛОШЕННЯ ДЛЯ ВСІХ

Тел. 72-39-32 E-mail: volyn10@i.ua

Повідомляємо читачам, що ціна приватного оголошення у нашій газеті —

25 гривень за одне найменування + 5 гривень, якщо ви бажаєте розмістити на сайті www.volyn.com.ua в рубриці «Господарські секрети». Вартість оголошень про купівлю чи продаж с/г техніки (більше, ніж три одиниці); с/г продукції; будівельних матеріалів; меблів та ін. становить **70 гривень за один раз публікації + 15 грн (за сайт).** Вартість оголошення про послуги — **70 гривень + 15 (за сайт).** Оголошення, які виділені рамкою + **25 грн (за сайт + 25).** Вартість оголошення про згубу — **25 грн + 5 (за сайт).** Оплата у відділеннях ПриватБанку. Розрахунковий рахунок є у кожному номері газети.

НЕРУХОМІСТЬ

- Продам будинок у с. Вишнів (15 км від Луцька): 60 кв. м, 3 кімнати, газові конвектори, грубка, пластикові вікна, житловий стан. Є ділянка 0,77 га, сарай, гараж, дроварня, криниця, погріб. Ціна договірна. Тел. 098 76 42 282.
- У м. Ківерці продається приватизована земельна ділянка під забудову площею 0,06 га. Тел. 099 02 78 610.
- Продається приватизована земельна ділянка під забудову (0,16 га) у с. Городище-1 Луцького району (траса Луцьк — Львів). Тел. 050 52 41 872.
- Продається земельна ділянка (10 соток) під забудову у с. Озеро Ківерцівського району. Ціна договірна. Тел. 068 19 17 191.
- Продам кімнату в гуртожитку (центр, район Сіті Парку). Кімната тепла, сонячна. Третій поверх з 5-ти. В кімнаті ламінат, евростеля, пластикове вікно, нові двері. Торг при купівлі. Тел. 095 88 57 180.
- Продається земельна ділянка (60 соток) у с. Оздів Луцького району. На території є старий будинок зі шлакоблоків, колодязь. Газ поруч. Тел. 099 67 85 609.
- Продам новий дерев'яний будинок (3x4 м) на розбір. Можна використати як баню або дачу. Тел. 066 43 08 358.
- Продається будинок зі всіма господарськими спорудами у с. Берестяни Ківерцівського району. Асфальтований доїзд. Електромережа 380V. Тел.: 099 75 46 698, 098 97 19 476.
- Продається земельна ділянка під забудову (10 соток) у с. Тарасове. 10 хвилин від центру Луцька. Усі комунікації поруч. Власник. Тел.: 097 32 16 261, 099 24 27 709.
- Продається кімната в гуртожитку в центрі Луцька. Блочна система, евроремонт, кондиціонер, меблі. Власник. Тел.: 097 32 16 261, 099 24 27 709.
- Продам будинок у м. Любомлі. Тел.: 098 53 95 102, 063 35 27 454.
- Продається 4-кімнатна квартира (76,5 кв. м) у м. Новоолинську. Є всі лічильники. Ціна договірна. Тел.: 095 89 60 728, 068 28 21 266.
- Продається житловий будинок (92,6 кв. м, 5 кімнат, газ, вода) у м. Берестечко Горохівського району. Є літня кухня, дачний будинок, 2 хліви, 2 льохи, земельна ділянка (0,15 га), сад. Зручний доїзд. Ціна договірна. Тел. 097 43 03 725.
- Терміново недорого продається газифікований дерев'яний (шальований) будинок (10,5 x 5) у с. Бережанка Горохівського району (25 км від Луцька). Є газифікована літня кухня, хлів, погріб, клуна, вода, криниця, садок, 50 соток приватизованої землі. Власник. Тел.: 050 24 69 802, 099 19 97 628.
- Продається у м. Любомлі будинок з усіма надвірними спорудами. Є присадибна ділянка (13 соток). Усе приватизоване. Ціна договірна. Тел.: 093 00 80 392, 099 55 59 492.
- Продається житловий будинок (64,5 кв. м, кухня, дві кімнати, веранда) в с. Ольганівка Рожищенського району.

Є земельна ділянка (0,25 га), поряд ліс. Ціна договірна. Тел. 050 88 27 490 (після 18.30).

- Продається цегляний будинок (3 кімнати, кухня, газове опалення, металопластикові вікна, телефон). Є мурований льох, хлів, криниця, 10 соток приватизованої землі (м. Берестечко Горохівського району). Тел.: 066 42 73 588, 098 93 73 272.
- Терміново продається приватизована земельна ділянка (85 соток) під забудову. Є документи для будівництва, закладено фундамент (110,4 кв. м), комунікації поруч. Ціна 150 000 грн (с. Переспа Рожищенського району). Тел. 096 32 06 781.

АВТОРИНОК

- Куплю автомобіль ЛуАЗ («Волинянка») та запчастини до автомобіля. Дорого. Тел.: 066 12 99 287, 095 46 91 942, 097 31 71 804.
- Куплю автомобіль у будь-якому стані (на українській реєстрації, нерозмитнений, можливо після ДТП, кредитний, розкомплектований, проблемний). Тел.: 099 73 74 388, 098 91 93 799.

СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА ТЕХНІКА

- Продам зернову сівалку СЗУ — 3,6 по запчастинах, запчастини до картоплекопачки «Білорусь», циліндр 2 ПТС-4 та передні шини б/в до МТЗ-80 і 82. Тел. 095 43 85 889.
- Продається трактор у м. Луцьку ЮМЗ-6Л у доброму стані: велика кабіна, 1991 р. в. Ціна 65 тис. грн. Тел.: 096 68 66 436, 099 32 54 091.
- Продається трактор МТЗ-40 в робочому стані. Ціна договірна. Тел.: 068 76 82 884, 068 91 93 475.
- Продам сівалки кінні та тракторні з баком на міндобриво, копачки польські дворядні причепні та однорядні німецькі марки «Шмутцер», «Кухман», картоплекомбайни «Хассія», «Болько». Тел.: 096 85 85 455, 098 11 67 547.
- Терміново недорого продається трактор Т-40 АМ, нова гума, у дуже доброму стані. Тел. 096 80 48 733.
- Недорого продається трактор Т-25, після капремонт, нова гума, є документи. Тел. 066 38 05 887.
- Продається трактор ЮМЗ-6 АКЛ, велика кабіна, неперефарбований, у дуже доброму стані. Недорого. Тел. 066 38 05 882.
- Продається трактор МТЗ-82, 1995 р. в., велика кабіна, нова гума, після капремонт. Ціна договірна (Любешівський район). Тел. 096 72 22 134.
- Продам трактор ЮМЗ у доброму стані (м. Горохів). Ціна за домовленістю. Тел.: 096 16 24 287, 050 95 15 625.
- Продам запчастини до зернових комбайнів. Тел.: 096 74 38 807, 063 26 22 833.
- Продам картоплекопачку в доброму стані (польського виробництва). Можлива доставка. Тел. 097 90 64 286.
- Продається трактор Т-40 АМ у дуже доброму стані. Недорого. Доставлю. Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.

- Недорого продається трактор Т-25 у дуже доброму технічному стані (привезений із-за кордону). Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.
- Продається трактор Т-25 у доброму стані (привезений з Польщі). Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.
- Недорого продається трактор Т-40 АМ (Любешівський район). Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.
- Продам: трактори Т-25, МТЗ-80, прес-підбирачі, картоплекомбайни, копачки та іншу с/г техніку (привезену з Польщі). Помірні ціни. Тел.: 067 12 53 737, 099 08 34 091.
- Продається комплект запчастин (б/в) до зернозбирального комбайна СК-5 «Нива». Тел.: 097 43 67 308, 066 94 38 708.
- Продається трактор МТЗ-80 у доброму стані (з документами). Тел.: 050 53 95 710, 098 63 05 257.
- Продам трактор Т-25 у гарному стані (привезений з Польщі). Недорого. Тел.: 096 42 90 426, 067 79 08 629.
- Продається різна с/г техніка: дискові борони, плуги, прес-підбирачі, обприскувачі, культиватори, картопле-саджалки, картоплекопачки, сівалки, сіногаражки, розкидачі міндобрива, косарки роторні, ґрунтофрези, млини, а також запчастини та комплектуючі. Тел.: 067 47 87 264, 095 00 50 455, 095 81 59 912, 096 34 46 777.

● Продам міні-трактори (японського виробництва): «Кубота», «Янмар», «Ісекі», «Хіномото», «Мітсубісі» (від 17 до 80 к/сил). Повний пакет документів, без використання в Україні (фреза у подарунок). Можлива доставка. Тел.: 097 76 27 586, 050 56 17 800, 096 74 51 932.

- Продається трактор Т-25 у доброму стані (привезений з Польщі). Тел.: 050 28 69 222, 097 14 20 540.
- Продаються: трактори Т-25, МТЗ, зернозбиральні комбайни, дискові борони, роторні косарки, обприскувачі, саджалки, сівалки, плуги та плуги оборотні, культиватор для міжрядного та суцільного обробітку, картоплекомбайни, фронтальний навантажувач до МТЗ, телескопічний навантажувач, гноєрозкидачі, шпагат «Юта», ґрунтофрези, зерношнеки, прес-підбирачі, шини до тракторів, твердопаливні котли «DEFRO». Тел.: 097 23 95 170, 066 72 14 192.

РІЗНЕ

- Продам легковий причіп для перевезення худоби (з тентом) у хорошому стані, 2012 р. в. Ціна договірна. Тел. 097 60 32 270.

● Продам гашене та негашене вапно (фасоване по 50 та 5 кг). Ціна від 2,20 грн/кг (сміт Люблинець Ковельського району). Тел.: 068 13 98 943, 095 65 99 351.

- Продам: цеглу білу та червону (нову та б/в), шифер (б/в), дрова рубані (твердої породи), торфобрикет, пісок, щебінь, відсів, глину, чорнозем. Доставка. Послуги міні-навантажувачем «Бобкат» та автомобілем ЗІЛ. Тел.: 050 73 95 444, 067 45 02 527.
- Продам: торфобрикет, дрова, пісок, відсів, щебінь різних фракцій (з кар'єру), цеглу будівельну, камінь формак. Доставлю пиломатеріали автомобілем (до 10 тонн). Тел. 050 37 81 998.
- Продам: цеглу (нову та б/в), шифер (б/в), торфобрикет, пісок, щебінь, відсів, керамзит, цемент, глину, торфокрихту, землю (на вимостку). Вивезу сміття. Доставка автомобілем ЗІЛ (самоскид). Послуги міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 096 80 00 567, 050 72 27 271.
- Продам піноблоки (20x30x60, 12x30x60) та шлакоблоки. Можли-

ва доставка. Тел.: 099 44 51 353, 067 72 82 946.

- Продам: торфобрикет, пісок, щебінь різних фракцій, камінь бут, формак, відсів, цеглу білу та червону, чорнозем, землю на вимостку, блоки, цемент, гній. Доставлю. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 61 14 575, 097 34 43 386.
- Продам пиломатеріали: балки, крокви, дошки (обрізні та необрізні), рейки монтажні та інше. Доставлю. Тел.: 097 64 92 371, 099 18 13 332.
- Продам: торфобрикет, дрова, пісок, щебінь різних фракцій (насіпом та в мішках), камінь бут, цеглу білу та червону (нову та б/в), землю на вимостку, гній, цемент. Доставка. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 33 74 034, 096 99 43 100.
- Продам: щебінь, пісок, відсів, цеглу, блоки, клей для блоків, цемент, мінеральну вату, еврорубероїд. Доставлю. Послуги маніпулятором та автомобілем (самоскид). Тел.: 099 20 71 721, 068 72 12 229, 050 52 99 250.
- Продається робоча кобила в селі поблизу Луцька. Тел. 066 83 92 108.
- Продам недорого коня (3 роки) у с. Ромашівка Ківерцівського району. Тел. 068 03 47 404.

● Куплю корів, биків, коней, лоша-т. Тел. 068 91 57 460.

- Продається тільна телиця у Луцькому районі. Тел. 099 32 28 245.
- Продається жеребець (1 рік) у Луцькому районі. Тел. 050 85 08 641.
- Продається спокійний робочий кінь (10 років) у с. Звірів Ківерцівського району. Тел. 066 32 50 737.
- Продається жеребна кобила віком 6 років. Тел.: 096 81 89 666, 066 51 17 808.
- Продається корова тільна п'ятима телям (п'ять місяців) у с. Прилуцьке. Тел. 050 76 55 410.
- Продам козу (3 роки) у с. Будятичі Іваничівського району. Тел. 098 09 71 032.
- Продається робоча кобила (8 років, батько ваговоз, а мати рисак), а також щеня німецького вівчарки. Ціна договірна. Тел. 098 60 66 914.
- Куплю ВРХ, коней, биків, дорізи. Дорого. Тел.: 098 58 76 653, 050 19 32 639.
- Продам щеня породи алабай. Вік 2 місяці. Недорого. Можлива доставка. Тел. 099 82 88 662.

ПОСЛУГИ

- Продаю, ремонтую стартери, генератори до автомобілів, тракторів, комбайнів вітчизняного та імпортного виробництва. Ремонтую пуско-зарядні прилади. Маневичький район та м. Луцьк. Тел.: 067 81 14 332, 067 81 14 324.
- Шукаю муляра, покрівельника, штукатурка, фасадника, монтажника, електрогазозварника, водія (категорія «Е»), автокранівника, екскаваторника, бульдозериста, різноробочих для демонтажу. Тел. 067 33 26 455.
- Найму тракториста (сміт Колки Маневичького району). Тел.: 099 18 13 332, 097 64 92 371.
- Перекриваю дахи, мурую стіни з блоків, цегли, роблю монтаж та підшив водостоків, виконую бетонні роботи. Тел. 096 42 24 834.

ВВАЖАТИ НЕДІЙСНИМИ

- Загублену довідку, видану замість військового квитка на ім'я Цисюк Степан Степанович, вважаю недійсною.
- Загублений одноразовий дозвіл на виконання міжнародних автомобільних перевезень PL1304533897, виданий 25.06.2018 р. на ім'я Смітюх Юрій Іванович, вважаю недійсним.

МЕТАЛЕВІ ШТАХЕТИ

від виробника шириною 10, 11, 13 см

28 кольорів + золотий дуб.

● Водостічні системи оцинковані та кольорові. ● Панельні огорожі.

Тел.: 0506446840, 0674933889.

Господарство візьме на роботу сім'ю агрономів або заступника директора з рослинництва.

Транспорт надаємо.

Заробітна плата за домовленістю!

Стаж не менше 5 років.

Інформація за телефоном 0673328906.

РОБОТА В ПОЛЬЩІ

Терміново потрібні працівники

на картонну фабрику (в т. ч. сімейні пари).

Вакансія безкоштовна.

Ліцензія № 911 від 30.05.2017 Мінсоцполітики України.

Тел.: 050 140 55 47, 068 539 06 70, 098 724 44 98.

■ АртБарикада



Фото Олександра ДУРМАНЕНКА

Міті фестивалю: від жартівливого оголошення до серйозних Жадана і флешмобу «FREE».

На «Бандерштаті» навіть небо не витримувало «жаданівського» драйву

Три дні неймовірних емоцій, запальної музики і відвертого щирого спілкування. Більше 15 000 осіб, понад 2 000 наметів — таким запам'яється XII фестиваль українського духу «Бандерштат», який є наймасштабнішою арт-візитівкою Волині. Сюди приїхали люди з усіх куточків нашої країни, а також гості з Італії, Австрії, Японії, Німеччини, Білорусі, Франції та США

Людмила ВЛАСЮК

Тут живуть традиції, яких ретельно дотримується як молодь, так і старше покоління. Носять вишиванки, футболки з тризубом і шанобливо звертаються одне до одного. Повітря водночас пахне кавою та ранковою свіжістю, а день завершується гігантською ватрою та піснями під гітару.

Обмінявши квиток на браслет, що є типовою ознакою «бандерштатівця», прямує до охоронців, які у білих сорочках із краватками, ввічливі й усмінені, ретельно оглядають мою сумку. Перевіряють пляшки з водою та пакки із соком, які приносять із собою на територію відвідувачі. А все тому, що на «Бандерштаті» панує «незламне правило»: святкувати без алкоголю.

Я на фестивалі вперше, тож знайомлюся з життям наметового містечка. Тут зібралися люди, які не люблять шаблонів, кожного з них вирізняє особлива позиція: тусити без спиртного, слухати українську музику, прибирати за собою територію. На вулиці +32. На відкритому полі, де відбувається захід, жодного дерева. Сліпуче сонце випробує на стійкість фестивалівників, чи ж насправді вони сильні духом. Бо годинами запалювати дикі танці під спекотними променями не так-то й легко. Декотрі рятуються у прохолодних хвилях Стиру, інші ховаються за столиками, що

розташовані під накриттям, водночас куштуючи всілякі смаколики. Народ прагне хліба та видовищ. І ярмарок тут особливий: продавці пропонують ексклюзивні речі. Деякі сувеніри привезли на продаж із самої Авдіївки, аби зібрати гроші на безпілотник

«Протягом трьох днів тут виступали кращі з кращих у сучасній українській музиці.»

для фронту. Хоч абсолютний фаворит серед фестивалівників — патріотичні футболки.

На фестивалі працювали три сцени: головна, тиха та urban stage для важкої музики. Вперше на «Бандерштаті» зіграв легендарний гурт «Плач Єремії». Окрім повстанських, Тарас Чубай привіз на фестиваль ще й лемківські пісні, на слова Юрія Андруховича і Богдана-Ігоря Антонича, ну і, звісно, відому й улюблену композицію «Вона». Нагадавши про те, що УПА зародилася на Волині, гурт виконав декілька пісень з альбому «Наші партизани», серед яких славетна «Лента за лентою».

Вокаліст рок-гурту «Біла вежа» Максим Івашченко жартував зі сцени: мовляв, «бандерштатівська змагала — найкрасивіша». Перед виступом запального рідного луцького гурту «Тартак» фестивалівники влаштува-

ли флешмоб на честь в'язнів Кремля. За допомогою ліхтариків та екранів мобільних телефонів люди викликали слово FREE (Свобода). Несамовитими танцями під палючим сонцем відпочивальники зустріли драйвові та дотепні пісні гурту «Жадан і собаки». У такі моменти якнайяскравіше відчувався дух «Бандерштату», ноги самі просилися в танок, тіло пульсувало від шаленого ритму музики, а руки тягнулися догори.

«Ми вперше приїхали до Луцька у листопаді 2008-го. Сьогодні тут уже нове суспільство, яке повинно боротися за здорові, позитивні цінності. Ми теж за них боремося своїми піснями, але нам це не завжди вдається, та ми стараємося і навіть присвячуємо цьому частину нашого творчого доробку», — скромно сказав Сергій Жадан. Публіка шаленіла і вигукувала «На біс».

Насамкінець їхнього виступу пішов дощ і над «Бандерштатом» утворилася веселка. Хтось із натовпу пожартував: «Навіть небо не витримує «жаданівського» драйву». Море емоцій та позитиву отримали фестивалівники від виступів гуртів «Без обмежень», «Друга ріка» та багатьох інших. Протягом трьох днів тут виступали кращі з кращих у сучасній українській музиці.

Навіть за воротами фестивалю ще було чути, як із трьох сцен долинали звуки, на одній із них музиканти дякували бійцям. Бо ж фронт пролягає в наших думках і серцях. Я бачила на «Бандерштаті» тих, хто тримав цю лінію там, на Сході. І вони усміхалися. Ну чим не реабілітація? Можливо, це головне завдання фестивалю: музикою і спілкуванням зроби так, аби їхні вуста самі по собі склалися у спокійну усмішку. Аби тут, на «Бандерштаті», вони зустріли новий день разом. Знову плечем до плеча. ■

■ На поворотах долі

«Я чекатиму тебе все життя!»

До моря Іванна з Максимом приїжджали щоліта. У школярів тоді — найдовші канікули, а в молодих учителів — омріяна відпустка. З першого ж дня забували про нелегкий навчальний рік і шкільний гамір

Василь ГОЛЮК

А море ліниво зітхало. Вічне, загадкове, воно котило свої прозорі хвилі. Закохані слухали їхню музику. Безмежно щасливі, засинали під неї на березі. Відпочивши, заходили далеко в море. У воді гралася, мов діти. А цілунки солоних губ здавалися їм неймовірно солодкими. «От тільки чому так тривожно кигичуть над водою чайки», — якось подумала Іванка. ...У січні, одразу після Нового року, її коханого не стало. Прийшов із роботи втомлений, як завжди, став під душ — і знепритомнів. Рідна тітка, у якій проживав із сьомого класу (саме тоді померла в селі мама), стривожена та налякана, кинулася чимдуж до Максима. Ледве прощупавши пульс, викликала «швидку», яка відвезла хворого в лікарню.

Знімок голови був невтішним, діагноз, що лікарі поставили давно, підтвердився. Судина головного мозку в будь-який час могла лопнути. Максима лікували близько місяця, декілька днів він був на роботі,

«Дивачка ти, Іванко. Коханого вже не вернеш. Невже скнітимеш самотньою увесь вік?»

прийшов додому, а ввечері помер. Далася ознаки для здоров'я і нелегка робота завучем у міській школі. Максим знав про свою біду давно, тому й не одружувався. Іванна працювала вчителькою в цій же школі, була незаміжньою. З Максимом зустрічалися багато літ. Спочатку таємно в тітчиній квартирі, потім своїх стосунків ні від кого не приховували.

...І ось після чотирьох років, що минули від трагедії, подруга впростила Іванку поїхати до моря. Якось рвучкий вітер зрвав з її голови капелюшок і поніс у воду. Його перехопив молодий чоловік і, галантно вклонившись, подав Іванні.

— Юрій, — промовив, — та побачив у її очах лише хворобливу тугу й не отримав відповіді — жінка не назвала свого імені.

Подруга поїхала трохи раніше — наближався ювілей її чоловіка. А Юрій не раз намагався познайомитися з Іванною, шукав теплого вогника в її очах, та марно... Коли від'їжджав додому, лишив записку: «Я чекатиму тебе все життя!»

— Дивачка ти, Іванко. Коханого вже не вернеш. Невже скнітимеш самотньою увесь вік? Сильна ти, подруго, ох і сильна! — мовила Юля, коли Іванна, повернувшись з моря, розповідала про Юрія.

Іхню розмову перервав легенький стук у двері. Подруги стрепенулися: на порозі стояв Юрко. У руках — білі троянди.

— Здрастуй! — наблизився до Іванки.

— Здрастуй, — тихо промовили її очі... ■

Четвер 7 серпня 2018 року
10:47 (10:47) №184 4 стор.
ВОЛИНЬ
www.volyn.com.ua

Головний редактор і відповідальний за випуск
ЗГОРАНЕЦЬ Олександр Олександрович

Редакція залишає за собою право на літературне редагування надісланих матеріалів без узгодження з автором. Рукописи не повертаються й не рецензуються. Редакція може не поділяти думку автора. Передрук або відтворення у будь-якій формі матеріалів, розміщених у газеті «Волинь-нова» чи на її інтернет-сторінці, без письмової згоди видавця заборонено. Публікації під рубриками «Офіційно», «Політика», «Точка зору», «Секрет успіху», «Благодійність», «Економіка», «Актуально», «Добра справа», а також із позначкою «—» друкуються на правах реклами. За зміст рекламних матеріалів та листів, надісланих читачами, газета відповідальності не несе. Редакція залишає за собою право відмовити в розміщенні рекламної статті, якщо її зміст суперечить законодавству України, нормам моралі

«Газета Волинь» виходить двічі на тиждень: у вівторок і четвер.
Набрана і зверстана в комп'ютерному центрі ТЗОВ «Газета «Волинь»
ЗАСНОВНИК: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ГАЗЕТА «ВОЛИНЬ»
АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І ВИДАВЦЯ:
43025, Луцьк, просп. Волі, 13
E-mail volyn.nova@gmail.com, reklama.volyn@gmail.com
Заснована 27 вересня 1939 року.*

Приймальня 72-38-94		ВІДДІЛ РЕДАКЦІЇ	
Заступники головного редактора			
Уліцький Василь Михайлович	72-39-89	Місцевого самоврядування і сільського життя	
Світліковська Галина Йосипівна	72-20-07	Гарбарчук Костянтин Володимирович	72-51-02
Рузак Петро Макарович	72-38-94	Інформації	
Римар Микола Анатолійович	72-38-94	Козюпа Мирослава Павлівна	72-61-21
Научук Сергій Васильович	72-51-02	Соціального захисту	
Відповідальний секретар		Сомова Євгенія Володимирівна	72-38-94
Трофимчук Тамара Сергіївна	72-51-02	Економіки	
Заступники відповідального секретаря		Лісова Алла Степанівна	(244) 3-11-78
Харчук Олена Андріївна	72-06-66	Освіти і культури	
Банада Олеся Андріївна	72-06-66	Занюк Лариса Віталіївна	72-38-94
Головний художній редактор		Реклами і маркетингу	
Міщук Олександр Ярославович	72-06-66	Болух Сергій Іванович	77-07-70
Головний бухгалтер		Листів і зв'язків із читачами	
Трофимчук Тамара Сергіївна	72-07-07	Снічук Христина Миколаївна	72-38-94
		Приватних оголошень	
		Тимошук Руслана Борисівна 72-39-32	
		Спеціальні кореспонденти	
		Власюк Людмила Миколаївна 72-38-94	
		Криштоф Олег Степанович 72-51-02	
		Фотокореспонденти	
		Філюк Олександр Миколайович 72-06-66	
		Людманенко Олександр Олександрович 72-06-66	

ТЗОВ «Газета «Волинь»
п/р 26008055520122
КБ «ПриватБанк», МФО 303440
ЄДРПОУ 02471695
Друк офсетний.
Обсяг 3 друк. аркуші
ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС: 61136
Регістраційний номер ВЛ №518-251Р 02.03.2018 р.
Віддруковано: ТОВ «Поділья-Тер», м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28 тел.: (0352) 52-27-37. http://a-print.com.ua
Тираж 33100. Замовлення №598.